



VOGE

Far & Beyond Quality

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

SR4 Max E5+

Introdução

Muito obrigado por adquirir nossa scooter **Voge SR4 Max**.

Este manual do proprietário apresenta as características principais, estrutura básica, métodos de ajuste e manutenção desta moto. O manual do proprietário permite conhecer bem o funcionamento básico e saber solucionar anomalias típicas, conseguir que a sua moto renda melhores momentos, diminuir as avarias e prolongar a sua vida útil.

Esta moto pode evoluir com futuras modificações e pode ocorrer que o manual do proprietário apresente algumas diferenças para com o modelo, já que as melhorias posteriores estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Advertências e Precauções

Leia atentamente este manual e assimile o essencial. No manual empregam-se palavras como 'Advertência' ou 'Precaução' para diferenciar a importância dos problemas a que se deve prestar atenção. Entenda a sua definição exata.

⚠ Advertência: Indica os problemas relacionados com a segurança pessoal do condutor. Caso se descuide deste problema, podem ocorrer lesões.

Precaução: Indica que se deve prestar atenção aos problemas relacionados com o funcionamento da moto e sua manutenção.



Índice

INTRODUÇÃO.....	1	AVISO DE FALHA DE INJEÇÃO	18
ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES.....	1	AVISO DE ANOMALIA NO SISTEMA DE ABS	18
ÍNDICE.....	2	AVISO TCS	18
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	6	TELA TFT	19
SISTEMA ELÉTRICO.....	7	AVISO DO PISCA DIREITO	20
IDENTIFICAÇÃO DA SCOOTER.....	8	AVISO DE NÍVEL BAIXO DE ÓLEO.....	20
COMPONENTES DA SCOOTER	9	PRESSÃO DOS PNEUS	20
CARGA E ACESSÓRIOS.....	13	AVISO DE RESERVA DE COMBUSTÍVEL.....	20
ATENÇÃO NA CONDUÇÃO.....	14	AVISO DE SOBREAQUECIMENTO DO REFRIGERANTE.....	22
BOTÃO DE IGNIÇÃO	15	FUNCIONAMENTO DO PAINEL DE INSTRUMENTOS.....	24
PAINEL DE INSTRUMENTOS E LUZES DE AVISO.....	17	COMANDOS.....	24
AVISO DO PISCA ESQUERDO.....	18	PÁGINA DE AJUSTES DE DEFINIÇÕES.....	25
		ENTRE NO PRIMEIRO MENU	25
		MY VEHICLE.....	25
		AJUSTES.....	26
		IDIOMA	27
		UNIDADES.....	27
		UI.....	28

REINÍCIO DO ODÔMETRO PARCIAL.....	28	PORTA-LUVAS	39
HORA.....	29	ABERTURA DO TAMPÃO DO DEPÓSITO.....	39
BLUETOOTH	30	CHAVE DE PROXIMIDADE E CHAVE DE SUBSTITUIÇÃO ...	40
WIFI.....	30	CÂMERA	41
TPMS	31	DESCANSO LATERAL.....	42
MUDAR PARA PÁGINAS SUPERIOR/INFERIOR.....	31	AJUSTES ANTES DE INICIAR A MARCHA.....	43
TCS.....	32	AJUSTE DO RETROVISOR.....	43
SINCRONIZAR AGENDA TELEFÔNICA.....	32	AJUSTE DO ACELERADOR	44
VOLTAR À INTERFACE DE AJUSTE E INSTRUMENTAÇÃO.....	33	AJUSTE DOS AMORTECEDORES.....	45
TOMADA DE CORRENTE USB	34	AJUSTE DO FAROL	46
COMANDOS DO GUIDÃO...	35	LUZ DE CURVA AUXILIAR.....	46
COMUTADOR MÁXIMOS/MÉDIOS E SINAL DE LUZES	36	RODAGEM.....	47
BOTÃO DA BUZINA	36	RODAGEM DO MOTOR.....	47
COMUTADOR DE PISCAS.....	36	RODAGEM DOS PNEUS.....	47
INTERMITENTES DE EMERGÊNCIA	36	RODAGEM DOS TRAVÕES.....	47
CORTA-CORRENTE	37	CONDUÇÃO.....	48
BOTÃO DE DISPARO DE VÍDEO EM MARCHA.....	37		
ABERTURA DO ASSENTO.....	38		

<u>DIREÇÃO.....</u>	<u>48</u>	<u>CONSUMO DE COMBUSTÍVEL.....</u>	<u>56</u>
<u>ACELERADOR.....</u>	<u>48</u>	<u>SISTEMA CONTROLE DE VAPORES DE COMBUSTÍVEL</u>	<u>57</u>
<u>FREIOS</u>	<u>48</u>	<u>CATALISADOR DE TRÊS VIAS.....</u>	<u>58</u>
<u>SUSPENSÕES.....</u>	<u>48</u>	<u>RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....</u>	<u>59</u>
<u>PNEUS.....</u>	<u>48</u>	<u>FALHA NO ARRANQUE DO MOTOR.....</u>	<u>59</u>
<u>ÓLEO DO MOTOR</u>	<u>48</u>	<u>ARRANQUE DO MOTOR DIFÍCIL</u>	<u>59</u>
<u>REFRIGERAÇÃO</u>	<u>48</u>	<u>ESCASSA POTÊNCIA DO MOTOR.....</u>	<u>59</u>
<u>ILUMINAÇÃO</u>	<u>48</u>	<u>VERIFICAÇÕES E MANUTENÇÃO.....</u>	<u>60</u>
<u>LUZES DE AVISO.....</u>	<u>48</u>	<u>KIT DE FERRAMENTAS</u>	<u>60</u>
<u>BUZINA</u>	<u>49</u>	<u>MANUTENÇÃO DA BATERIA.....</u>	<u>60</u>
<u>CORTA-CORRENTE</u>	<u>49</u>	<u>A CARGA DA BATERIA.....</u>	<u>60</u>
<u>DESCANSO LATERAL</u>	<u>49</u>	<u>EXTRAÇÃO E MONTAGEM DA BATERIA.....</u>	<u>61</u>
<u>RETROVISORES.....</u>	<u>49</u>	<u>USO DE UMA FONTE DE CARGA EXTERNA</u>	<u>61</u>
<u>ARRANQUE DO MOTOR</u>	<u>50</u>	<u>MANUTENÇÃO DO FILTRO DE AR.....</u>	<u>63</u>
<u>EM MARCHA.....</u>	<u>51</u>	<u>MANUTENÇÃO DO ÓLEO DO MOTOR.....</u>	<u>64</u>
<u>TRAVAGEM E ESTACIONAMENTO</u>	<u>52</u>	<u>VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO DO MOTOR</u>	<u>64</u>
<u>SISTEMA ABS</u>	<u>53</u>	<u>DRENAGEM DO ÓLEO DO MOTOR.....</u>	<u>64</u>
<u>SISTEMA DE CONTROLE DE TRAÇÃO TCS</u>	<u>55</u>		

<u>MUDANÇA DO ÓLEO DO MOTOR.....65</u>	<u>POLÍTICA DE GARANTIA VOGÉ.....85</u>
<u>SUBSTITUIÇÃO DO CARTUCHO DO FILTRO DE ÓLEO.....66</u>	
<u>ENCHIMENTO DE ÓLEO DO MOTOR.....66</u>	
<u>VERIFICAÇÃO E MANUTENÇÃO DO REFRIGERANTE.....68</u>	
<u>SUBSTITUIÇÃO DO LÍQUIDO REFRIGERANTE69</u>	
<u>MANUTENÇÃO DO FLUIDO DE FREIOS.....71</u>	
<u>MANUTENÇÃO DOS PNEUS.....72</u>	
<u>RELÉS/FUSÍVEIS75</u>	
<u>PASTILHAS DE FREIO.....77</u>	
<u>ILUMINAÇÃO78</u>	
<u>MANUTENÇÃO NUM PERÍODO PROLONGADO79</u>	
<u>ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO.....79</u>	
<u>RECUPERAÇÃO PARA A SUA UTILIZAÇÃO79</u>	
<u>LIMPEZA DA SCOOTER80</u>	
<u>TABELA DE MANUTENÇÃO PERIÓDICA.....81</u>	
<u>TORQUES DE APERTO DAS UNIÕES MAIS IMPORTANTES....83</u>	
<u>ESQUEMA ELÉTRICO84</u>	

Características técnicas

Comprimento máximo	2.185 mm
Largura máxima	805 mm
Altura máxima	1.390 mm
Distância entre eixos	1.565 mm
Peso em ordem de marcha	214 kg
Capacidade de carga	201 kg (incluindo condutor)
Peso máximo permitido	415 kg
Carga no eixo dianteiro	148 kg
Carga no eixo traseiro	267 kg
Pneu dianteiro	120/70-15 56S
Pneu traseiro	150/70-14 66S
Velocidade máxima	>127 km/h
Desaceleração de frenagem	Segundo GB20073
Inclinação máxima superável	≥ 32°
Capacidade refrigerante	1,4 l
Suspensão dianteira	Forquilha hidráulica 112 mm
Suspensão traseira	Duplo amortecedor 127 mm
Freio dianteiro	Duplo disco 265 mm, pinças 4p
Freio traseiro	Disco 265 mm, pinça flutuante 1p

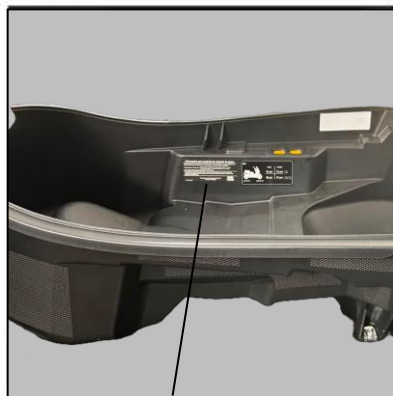
Tipo motor	Monocilíndrico 4T, refrigeração líquida, SOHC, 4 válvulas
Diâmetro x curso	80 x 69,6 mm
Cilindrada exata	349,8 cc
Taxa de compressão	11,5:1
Folga válvulas de admissão	0,16-0,24 mm
Folga válvulas de escape	0,34-0,42 mm
Potência máxima	21,25 kW (28,9 CV) às 7.500 rpm
Torque máximo	30 Nm às 6.000 rpm
Marcha lenta	1.450 ± 100 rpm
Vela	LMAR8J-9E
Separação eletrodos vela	0,8 ~ 1,0 mm
Mudanças	Variador automático
Embreagem	Centrífuga a seco
Capacidade óleo do motor	1,9 l SAE 10W40 SL
Capacidade depósito gasolina	13 l
Consumo	ND
Transmissão prim./secund.	0,692/8,713

Sistema elétrico

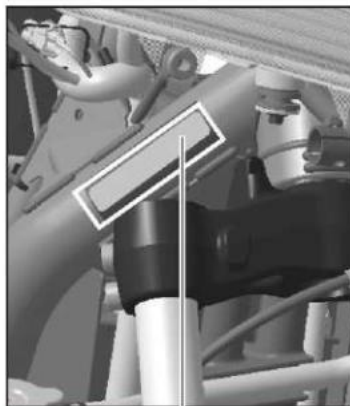
Bateria	12V 8Ah
Farol (Máximos/Médios)	12V 48/22,44W
Luz de presença dianteira	12V 10,44W
Luz de presença traseira	12V 0,3W
Luz de stop	12V 2,748W
Piscas dianteiros	12V 9,6W
Piscas traseiros	12V 1,596W
Iluminação placa matrícula	12V 0,527W
Fusíveis	30A, 10A, 7,5A, 5A

Identificação da scooter

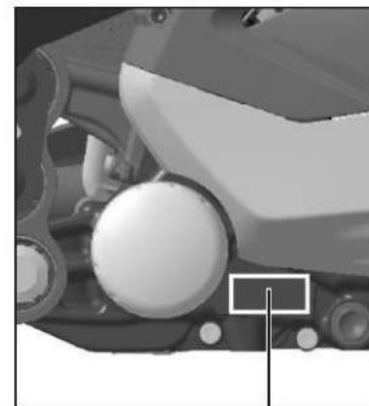
A identificação da sua scooter é necessária para solicitar peças de substituição ou para denunciar um possível roubo.



Emissões



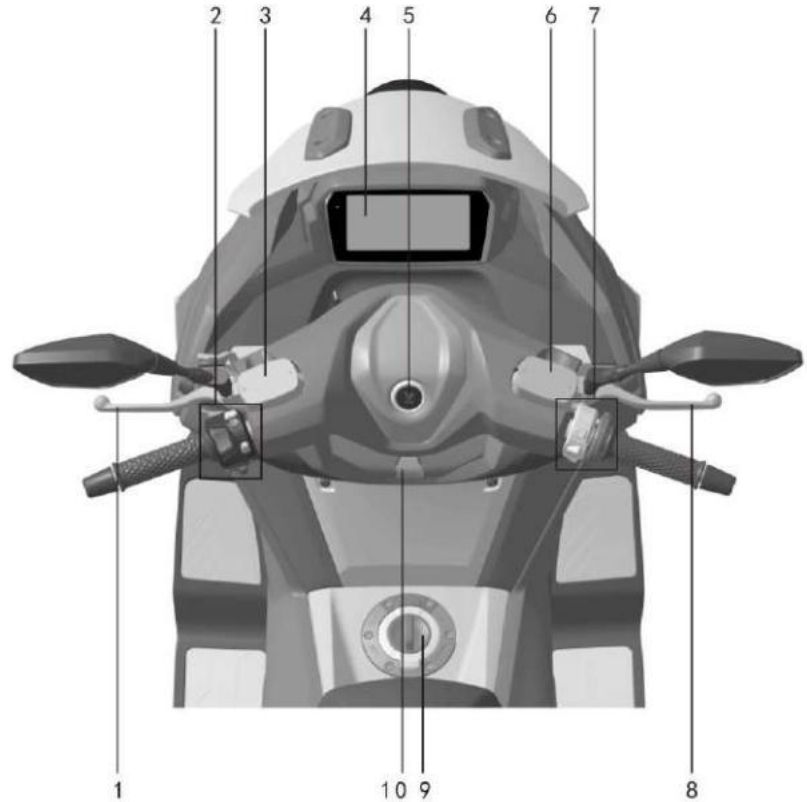
Número de identificação do veículo
(VIN)



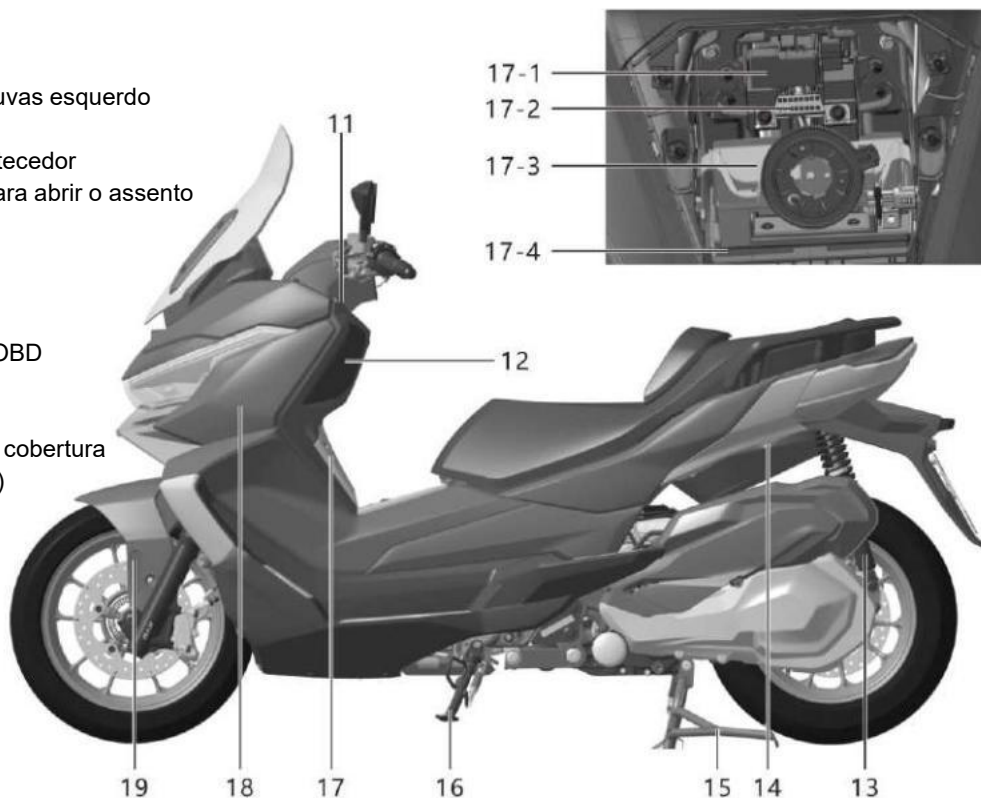
Número de motor

Componentes da scooter

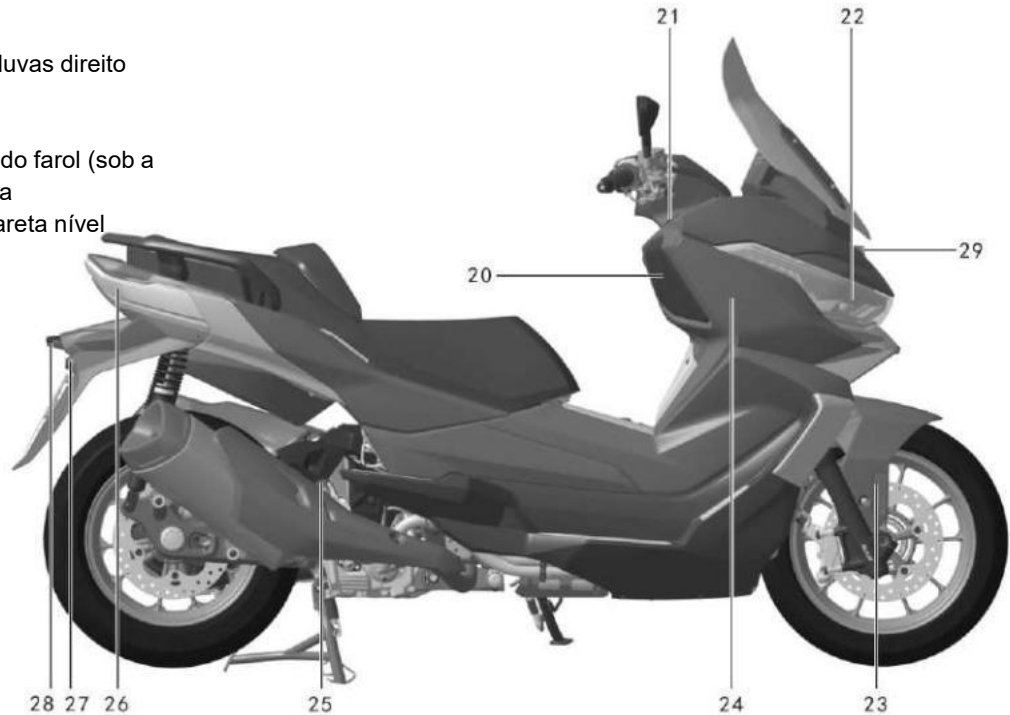
1. Manete do freio traseiro
2. Grupo de comutadores esquerdo
3. Depósito do fluido de freio traseiro
4. Painel de instrumentos
5. Ignição
6. Depósito do fluido de freio dianteiro
7. Grupo de comutadores direito
8. Manete do freio dianteiro
9. Tampão do depósito de gasolina
10. Gancho para pendurar bagagem



- 11. Botão de abertura do porta-luvas esquerdo
- 12. Porta-luvas esquerdo
- 13. Ajuste da pré-carga do amortecedor
- 14. Dispositivo de emergência para abrir o assento
- 15. Descanso central
- 16. Descanso lateral
- 17. Tapa da bateria
 - 17.1 Caixa de fusíveis
 - 17.2 Conector diagnósticos OBD
 - 17.3 Antena
 - 17.4 Bateria
- 18. Vaso de expansão (sob uma cobertura da lateral dianteira esquerda)
- 19. Refletor esquerdo

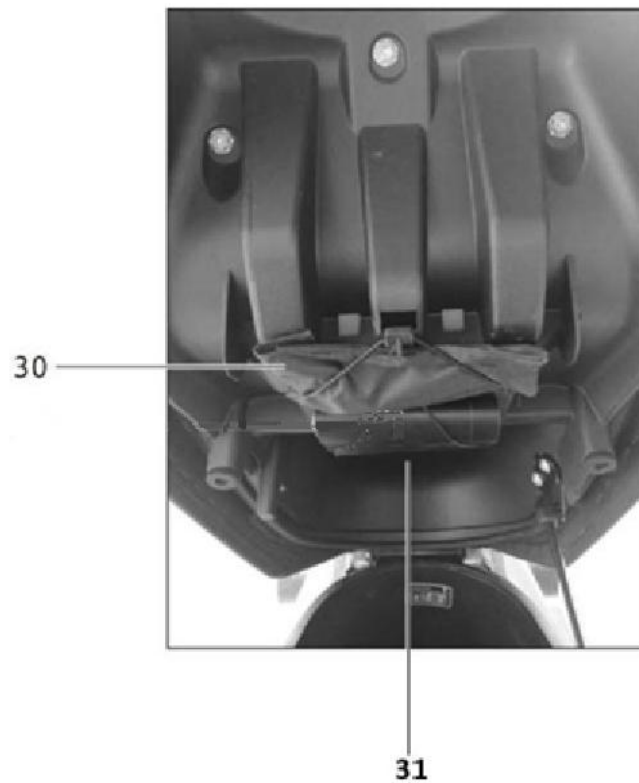


- 20. Porta-luvas direito
- 21. Botão de abertura do porta-luvas direito
- 22. Farol
- 23. Refletor direito
- 24. Parafuso de ajuste do feixe do farol (sob a tampa lateral dianteira direita)
- 25. Tampão enchimento óleo/vareta nível
- 26. Lanterna traseira
- 27. Refletor traseiro
- 28. Placa de matrícula
- 29. Câmera



30. Kit de ferramentas

31. Iluminação do compartimento de carga



Carga e acessórios

A alteração de peso na scooter exerce uma grande influência no seu rendimento. Recomendamos que siga os nossos conselhos para a carga, passageiro e acessórios.

Perigo

Evite sobrecarregar a scooter antes de iniciar a marcha. Uma fixação incorreta da carga, acessórios ou manutenção podem ser perigosos para a condução.

Utilize componentes e acessórios da marca Voge.

Os componentes e acessórios que não são da marca Voge, a sua incorreta instalação ou a carga, não só se repercutem em infrações à legislação, como levam à sua própria responsabilização ou de outros.

Precaução

Os componentes ou acessórios desenhados para esta scooter foram projetados e testados especialmente para este modelo, e por isso são os que lhe sugerimos.

Pontos a que deve prestar atenção durante a condução

1. Qualquer utilizador deve conhecer bem o seu veículo, e a posição incorreta sobre o assento ou deslocamentos durante a condução podem ser perigosos para o funcionamento ou controle do veículo. Em marcha, o passageiro deve sentar-se de forma estável no seu assento sem influir com o condutor. Não é permitido levar animais como passageiros na moto.
2. Mantenha a bagagem numa posição baixa para diminuir a sua influência na manobrabilidade. O peso da bagagem deve distribuir-se de modo uniforme de ambos os lados. Evite que a bagagem se prolongue para além do comprimento da moto.
3. A bagagem deve estar fixa firmemente ao veículo. Assegure-se que esta não se move antes de iniciar a marcha. Se estiver instável em marcha, verifique a sua fixação uma vez mais e ajuste-a se for necessário.
4. Não é permitida bagagem demasiado pesada ou sobredimensionada, pois a sobrecarga prejudica a condução e o rendimento do veículo.
5. Os acessórios ou bagagem podem diminuir o rendimento do veículo. Não o sobrecarregue. Assegure-se que aquilo que faz não afeta a iluminação, distância ao solo, potência de frenagem, ângulos laterais, funcionamento, compressão dos pneus, curso das suspensões ou outros fatores que influam na condução.
6. Mais peso no guidão ou na suspensão dianteira pode afetar as curvas e provocar uma condução insegura.
7. As carenagens, para-brisas, encostos ou outros componentes de grande dimensão podem influir na estabilidade ou no funcionamento durante a condução, já que aumentam não só o peso, mas também o tamanho. No caso do seu desenho não ter sido testado, podem levar a uma condução insegura.
8. Não adapte sidecars, nem reboques ou quaisquer outros veículos. A Voge não se responsabiliza por qualquer modificação sem autorização.
9. A carga máxima é de 201 kg, incluindo o condutor, passageiro, bagagem e acessórios.

Botão de ignição



O botão de ignição encontra-se na tampa superior do guidão. Este modelo dispõe de uma chave remota por proximidade e chave de plástico (inclui uma chave mecânica). Guarde uma destas chaves como chave de reserva. O botão

de ignição, abertura do assento, bloqueio da direção e fechadura do depósito de combustível partilham a mesma chave.

1. Para ativar a scooter, a distância entre a chave de proximidade e a antena não deve superar 1,3 m.
2. Quando a scooter estiver desligada, mantenha pressionado o botão de ignição para bloquear a direção, depois vire ligeiramente a direção para confirmar que está bloqueada. Após bloquear a direção, aperte brevemente o botão de ignição para a desbloquear.
3. A direção não pode ser bloqueada em marcha.
4. Quando for bloquear a direção, vire o guidão para a esquerda, caso contrário a direção não ficará bloqueada.
5. Com a direção bloqueada, quando precisar de ligar a scooter faça uma pressão breve sobre o botão de ignição, desbloqueie a direção e faça depois outra pressão breve para a ligar.
6. Quando a direção está bloqueada, se apertar o botão de ignição por mais de 3 segundos, o desbloqueio e a ativação podem realizar-se ao mesmo tempo. Quando bloquear/desbloquear a direção, pode soar um zumbido.
7. No caso de a scooter estar ligada, iluminar-se-á durante 1 minuto a luz de aviso azul. No caso da luz vermelha do botão de ignição piscar, significa que a comunicação entre a chave e a scooter apresenta uma anomalia; assegure-se que a distância entre chave e antena é de 1,3 m.
8. Quando a chave de proximidade tiver as pilhas gastas, ligue a chave de proximidade ou de substituição na tampa à frente da tampa do depósito de gasolina, e pressione brevemente o botão de ignição para ligar a scooter e o motor no espaço de 1 minuto, ou a scooter irá desligar-se automaticamente.

9. Quando a scooter estiver parada e necessitar de a desligar, faça uma pressão breve no botão de ignição. No caso de apertar o botão de ignição durante 3 segundos, poderá bloquear e desbloquear a direção ao mesmo tempo.
10. Quando estiver em marcha, se apertar o botão de ignição durante 3 segundos, pode forçar-se a desativação da scooter.
11. Mesmo se a distância para a antena estiver dentro dos 1,3 m, se colocar a chave de proximidade em algum lugar da scooter, pode provocar uma anomalia na comunicação com a scooter e provocar que se desligue ou impedir o arranque do motor. Evite guardar a chave de proximidade nos porta-luvas, eixo da direção, sobre o painel de instrumentos ou no compartimento principal de carga.

 **Perigo**

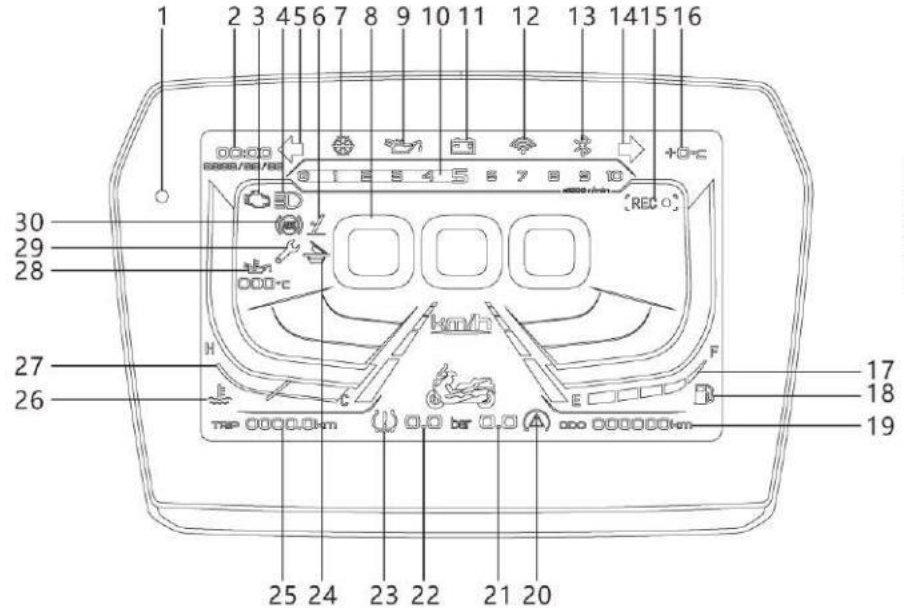
Evite fazer uma pressão longa em marcha, já que pode ser perigoso forçar a desativação da scooter.

 **Precaução**

Este modelo conta com descanso central e lateral. Para manter a estabilidade, quando usar o descanso lateral rode o guidão completamente para a esquerda.

Painel de instrumentos e luzes de aviso


1. Sensor luminosidade (luz exterior)
2. Data/hora
3. Aviso de falha na injeção
4. Aviso de luz de máximos
5. Aviso do pisca esquerdo
6. Descanso lateral
7. Aviso de temperat. de congelamento
8. Velocímetro
9. Aviso do nível do óleo
10. Conta-giros
11. Aviso de carga baixa da bateria
12. Aviso de Wifi
13. Aviso de Bluetooth
14. Aviso do pisca direito
15. Aviso de gravação da câmera
16. Temperatura ambiente
17. Nível de gasolina
18. Aviso de reserva
19. Odometro total (ODO)
20. Aviso de TCS
21. Pressão do pneu traseiro
22. Pressão do pneu dianteiro
23. Aviso de alerta da pressão dos pneus
24. Aviso de assento aberto




Advertência

Não lave o painel de instrumentos com água à pressão direta. Se limpar o painel com gasolina, etanol ou solventes orgânicos pode produzir manchas ou descoloração.



Aviso do pisca esquerdo

Quando mover o comutador de piscas para a esquerda, os intermitentes desse lado começarão a piscar, assim como o avisador “” do painel de instrumentos.


Precaução

Quando um pisca estiver danificado ou com uma anomalia, a frequência do piscar do aviso “” será mais rápida que o normal.


Aviso de falha na injeção

Quando o sistema de gestão do motor encontra uma anomalia, acende-se o aviso “”. Quando a scooter está ligada, também se acende o aviso “”, que se apaga quando o motor arranca.

Advertência

Após ligar o motor, se o aviso “” permanecer aceso ou a piscar, existe um problema e pode ser que o sistema de injeção não funcione. Dirija-se a um SAT Voge para a sua reparação.


Aviso de anomalia no sistema ABS

Quando a scooter está ligada, o aviso de anomalia no sistema ABS “” pisca, apagando-se imediatamente quando o veículo inicia a marcha.


Precaução


Se o ABS falhar, faça uma pressão longa no botão de ignição para apagar a luz de aviso.

Perigo


Se o aviso de ABS “” se acender ou piscar quando em marcha, deixe de conduzir e imediatamente com um SAT da Voge.

Aviso TCS

Quando a scooter está ligada, o aviso TCS “” piscará lentamente e irá apagar-se quando se iniciar a marcha.

Pode desligar-se o TCS no painel de instrumentos e o seu aviso “” permanecerá aceso.

Cada vez que se ligue a scooter, o TCS estará ativado por padrão.

Em marcha, quando o TCS está ativado, se a roda traseira começar a patinar, o aviso TCS “” piscará rapidamente.

Advertência

Se o aviso TCS não tiver sido desligado e permanecer aceso em marcha, significa que detectou uma falha no TCS e deve contatar com o seu SAT Voge.

Tela TFT



Ligação de **Bluetooth**: quando se faz a conexão do telefone móvel através de Bluetooth ao painel de instrumentos, este mostra o número da chamada a entrar (número e nome da agenda).

Conta-giros: O regime de rotações do motor (rpm) é mostrado de forma gráfica.

Velocímetro: Mostra a velocidade da scooter (km/h: quilómetros/hora ou mph: milhas por hora).

Temperatura do refrigerante: Mostra a temperatura instantânea do refrigerante (Unidade: °C). Quando a temperatura é de >105°C, acende-se o aviso de sobreaquecimento e o nível passa a vermelho).

Nível de combustível: mostra o combustível que resta no depósito nesse momento. Quando o combustível do depósito estiver perto de se esgotar, acende-se o aviso da reserva e m amarelo, para o recordar que tem de reabastecer assim que possível.

Precaução

Em marcha, o combustível causa algum oscilar no depósito que pode fazer piscar o aviso de reserva. No caso de a luz de aviso ficar permanentemente acesa, isto significa que Restam aproximadamente 3 litros de combustível.

Perigo

Se manejar o painel de instrumentos em marcha, pode diminuir o seu controle do veículo e provocar um acidente.



Aviso do pisca direito ⇨

Quando mover o comutador de piscas para a direita, os intermitentes desse lado começarão a piscar, assim como o avisador “⇨” do painel de instrumentos.


Precaução

No caso de um intermitente estar danificado ou com uma anomalia, a luz de aviso “⇨” piscará mais rápido do que o normal.

Aviso de luz de máximos

Quando se ativa a posição superior do comutador de luzes do punho esquerdo, acende-se a luz de aviso “” e as luzes do farol mudam para máximos ou de estrada. Quando ativar o gatilho de sinais de luzes, também irá acender-se o aviso “” e este não se apagará até que solte o gatilho..


Aviso de nível baixo do óleo do motor

Quando o nível de óleo do motor estiver mais baixo do que o normal, irá acender-se a luz de aviso “”.

Precaução

A única maneira de verificar o nível de óleo do motor é através da vareta de nível.

Advertência

No caso da luz de aviso do nível de óleo do motor “” estar permanentemente iluminada em marcha, significa que existe escassa lubrificação e o motor poderá danificar-se devido ao baixo nível de óleo do motor. Neste caso, deixe de conduzir, desligue o motor e verifique o nível de óleo do motor.

Pressão dos pneus

Quando a pressão do pneu dianteiro for inferior a 1,9 bar, a pressão é mostrada a vermelho e acende-se a luz de alerta dos pneus. Quando a pressão do pneu é superior a 2,0 bar, a pressão mostra-se a branco e a luz de alerta dos pneus permanece apagada.

Quando a pressão do pneu dianteiro for superior a 2,9 bar, a pressão é mostrada a vermelho e acende-se a luz de alerta dos pneus. Quando a pressão do pneu é

inferior a 2,7 bar, a pressão é mostrada a branco e a luz de alerta dos pneus permanece apagada.

Quando a pressão do pneu traseiro for inferior a 2,1 bar, a pressão é mostrada a vermelho e acende-se a luz de alerta dos pneus. Quando a pressão do pneu é superior a 2,2 bar, a pressão mostra-se a branco e a luz de alerta dos pneus permanece apagada.

Quando a pressão do pneu traseiro for superior a 3,1 bar, a pressão é mostrada a vermelho e acende-se a luz de alerta dos pneus. Quando a pressão do pneu é inferior a 2,9 bar, a pressão é mostrada a branco e a luz de alerta dos pneus permanece apagada.

Quando a pressão é mostrada numa linha vermelha em lugar de dados, significa que o sensor de pressão dos pneus não funciona corretamente, e deverá comunicar com um SAT Voge para a sua verificação. Apenas quando a velocidade de cruzeiro é superior a 25 km/h ou muda a pressão, é que o sinal emitido sem fios é enviado para o painel de instrumentos.

O painel de instrumentos só funciona quando se liga o motor.

A pressão dos pneus mostrada no painel de instrumentos corresponde à última emissão correta, o

que significa que os dados de pressão possam não ser reais quando a velocidade de cruzeiro for inferior a 25 km/h. No caso de a pressão dos pneus se alterar durante este período, é possível que a pressão real não seja mostrada no painel de instrumentos, por exemplo, quando se enche ou esvazia a pressão dos pneus com a scooter estacionada. Neste momento, é possível que não se mostre a última pressão. Quando a velocidade de cruzeiro for superior a 25 km/h, será atualizada a última pressão dos pneus.

Precaução

Utilize apenas o sensor de pressão dos pneus fornecido pela Voge.

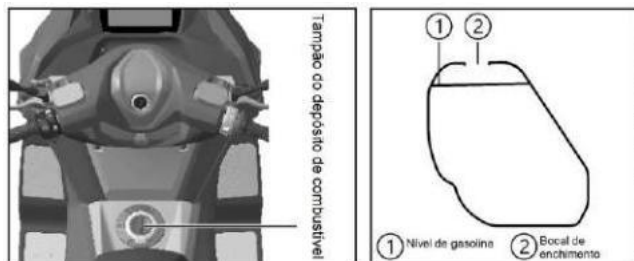
Quando se mudar o sensor de pressão, BCM ou controlador, é necessário calibrar novamente a pressão dos pneus. Uma vez calibrada, confirme qual a roda calibrada, para evitar confundir a roda dianteira com a traseira.

Aviso de reserva de combustível

Esta luz de aviso acende quando tem de reabastecer.

Precaução: Uma insuficiência de combustível pode causar falhas no arranque do motor ou um mau rendimento de potência. Neste caso, se continuar a circular na reserva pode danificar a bomba de gasolina.

Não esgote completamente o combustível do depósito. Encha o depósito de combustível antes que a luz amarela do aviso de reserva se acenda.



Torque de aperto do tampão do depósito de combustível: 2 Nm. Capacidade do depósito de combustível 12,8 litros.

Preste atenção ao seguinte no reabastecimento de combustível:

Abra o tampão do depósito de combustível quando a scooter estiver desligada. Quando abrir o tampão, situe a chave de proximidade a menos de 1,3 m da scooter, rode lentamente o tampão do depósito uma vez ou rode-o rapidamente duas vezes.

Não lave a fechadura do depósito de combustível com água a alta pressão, para evitar que entre água.

Utilize gasolina sem chumbo de octanagem superior a 92 octanas.

Perigo

Desligue o motor quando for reabastecer e mantenha-se afastado de faíscas, fumo, fogo ou fontes de calor.

Advertência

- O combustível é corrosivo para as superfícies pintadas, faz com que a cor se desbote e tenha mau aspecto. Limpe imediatamente se houver combustível nas zonas pintadas.
- O combustível pode expandir-se quando aquece, pelo que, se o depósito estiver demasiado cheio, isto pode causar uma alta pressão e fazer com que o depósito se deforme ou derrame combustível.
- Ao reabastecer, evite que o nível de combustível chegue ao bordo inferior do bocal de enchimento.

Luz de aviso de sobreaquecimento do líquido refrigerante

Quando este aviso se ilumina significa que a temperatura do refrigerante é demasiado alta.

Se continuar a conduzir quando o motor sobreaquece pode danificar o motor. Observe as seguintes instruções.

Pare de conduzir e desligue o motor até que a luz de aviso de apague. Verifique o nível de refrigerante no vaso de expansão quando a scooter arrefecer completamente.

- No caso de o nível de refrigerante ser demasiado baixo, encha-o.
- Quando se iluminar a luz de aviso de sobreaquecimento, isto significa que o eletroventilador não funciona. Contate com um SAT Voge para solucionar o problema.

Baixo nível de refrigerante

Sugerimos que siga o procedimento seguinte quando o nível de refrigerante não seja suficiente ou o radiador esteja bloqueado por lama ou areia:

- Reduza a carga para baixar a temperatura do motor.
- Mantenha o motor funcionando em marcha lenta quando estiver parado no trânsito. Não acelere, para evitar que aumente a temperatura do motor.
- No caso de o motor continuar sem arrefecer, desligue o motor e contate com um SAT Voge para solucionar o problema.

3. Ligue o Bluetooth, aperte brevemente o botão Para Baixo para atender a chamada de entrada ou aperte o botão Para Cima para desligar. Ligue primeiro os auriculares do Bluetooth ao celular para atender a chamada telefônica.
4. Primeiro menu: Settings, My Vehicle, Exit(Sair).
5. Segundo menu de configuração da scooter: seleção de idioma, mudar de unidades métricas e imperial, mudar de interface, reinício do odômetro parcial, ajuste do relógio, ligação Bluetooth, ajuste da pressão dos pneus e sincronização da agenda telefônica.
6. Segundo menu de My Vehicle: Informação sobre a Minha Moto, todos os números de versão.
7. Entrar em My Vehicle: mantenha pressionado o botão Para Cima para eliminar o símbolo de manutenção.

Precaução

A pressão breve é de 0,5 segundos e a longa é de 2 segundos.

Página de ajuste

Entre no primeiro menu



Entre no primeiro menu fazendo uma pressão longa no botão Confirmar.

My vehicle

Quando entrar no primeiro menu, aperte brevemente o botão Para Cima e Para Baixo para selecionar My Vehicle, depois aperte brevemente o botão Confirmar para entrar no modo de seleção. Quando o cursor fixar a página, aperte brevemente o botão para confirmar a página seguinte, a última página para começar a mudar quando o cursor

selecionar a página de regresso, aperte brevemente o botão confirmar para voltar à interface do primeiro menu.



Ajustes

Aperte o botão Para Cima ou Para Baixo para seleccionar ajustes (Settings). Faça uma pressão breve no botão Confirmar para entrar no segundo menu.



Idioma

Quando entrar no 2º menu, aperte brevemente o botão Para Cima ou Para Baixo para escolher o idioma (Language), aperte brevemente o botão Confirmar para entrar no idioma, onde poderá escolher entre Chinês (Chinese) e Inglês (English), e com Confirmar fixe a sua escolha. Em seguida faça uma pressão longa em Confirmar, para voltar ao 2º menu.



Unidades

Quando entrar no segundo menu, faça uma pressão breve no botão Para Cima ou Para Baixo para escolher Unidades (Unit). Escolha entre métrica (Metric: km, km/h) ou Imperial (milhas, mph) e fixe para Confirmar. Com uma pressão longa, voltará ao segundo menu.



UI

Quando entrar no segundo menu, faça uma pressão breve no botão Para Cima ou Para Baixo para entrar em UI. Aperte Para Cima ou Para Baixo para escolher entre Classic e Sport, e fixe para Confirmar. Com uma pressão longa voltará ao segundo menu.



Reinício do conta-quilómetros parcial

Quando entrar no segundo menu, faça uma pressão breve no botão Para Cima ou Para Baixo para entrar em Reinício Conta-quilómetros Parcial (Trip reset). Selecione OK e fixe para Confirmar. Com uma pressão longa voltará ao segundo menu.



Hora

Quando entrar no segundo menu, aperte o botão Para Cima ou Para Baixo para selecionar a Hora (Time), e em seguida aperte brevemente o botão Confirmar. Aperte o botão Para Cima ou Para Baixo para mudar as dezenas de horas, aperte brevemente Confirmar para entrar, e depois aperte Para Cima ou Para Baixo para confirmar os parâmetros; Em seguida, aperte brevemente Confirmar para voltar ao início. Aperte Para Cima ou Para Baixo para selecionar a hora, aperte brevemente Confirmar para entrar e aperte Para Cima ou Para Baixo para ajustar o valor; depois prima brevemente Confirmar para voltar à parte superior. Aperte os botões Para Cima ou Para Baixo para mudar para dezenas de minutos e aperte brevemente Confirmar para entrar. Depois aperte Para Cima ou Para Baixo para ajustar o valor e aperte brevemente Confirmar para voltar à parte superior. Aperte Para Cima ou Para Baixo para selecionar os minutos e aperte brevemente Confirmar para entrar. Aperte Para Cima ou Para Baixo para ajustar o valor e depois aperte brevemente Confirmar para voltar à parte superior; quando finalizar o ajuste, mantenha apertado o botão Confirmar para voltar ao segundo menu. Depois da aplicação móvel se conectar com o painel de instrumentos, será mantida a mesma visualização de tempo com o celular.



Bluetooth

Quando entrar no segundo menu, faça uma pressão breve no botão Para Cima ou Para Baixo para entrar em Bluetooth. Selecione ON ou OFF com os botões Para Cima e Para Baixo e fixe para Confirmar. Com uma pressão longa voltará ao segundo menu.



Wifi

Quando entrar no segundo menu, faça uma pressão breve no botão Para Cima ou Para Baixo para entrar em Wifi. Selecione ON ou OFF com os botões Para Cima e Para Baixo e fixe para Confirmar. Com uma pressão longa voltará ao segundo menu.



TPMS

Quando entrar no segundo menu, faça uma pressão breve no botão Para Cima ou Para Baixo para entrar em TPMS (sistema de medição de pressão dos pneus). Selecione Dianteiro/Traseiro (Front/Rear) com os botões Para Cima e Para Baixo e fixe para Confirmar. Depois selecione as unidades de pressão Bar/PSI e Confirme. Com uma pressão longa voltará ao segundo menu.



Mudar para páginas superior/inferior

Quando entrar no segundo menu, faça uma pressão breve no botão Para Cima ou Para Baixo para escolher entre página superior (Page Up) ou página inferior (Page Down).



TCS

Quando entrar no segundo menu, faça uma pressão breve no botão Para Cima ou Para Baixo para entrar em TCS (sistema de controlo de tração). Selecione ON/OFF com os botões Para Cima e Para Baixo e fixe para Confirmar. Com uma pressão longa voltará a o segundo menu.



Sincronizar agenda telefônica

Quando entrar no segundo menu, faça uma pressão breve no botão Para Cima ou Para Baixo para entrar em Sincronizar Agenda Telefônica (Phonebook Sync). Selecione OK com os botões Para Cima e Para Baixo e fixe para confirmar o download. Quando a mensagem "Downloading..." tenha desaparecido, faça uma pressão longa e voltará ao segundo menu.




Voltar à interface de ajuste e instrumentação

Quando entrar no segundo menu, faça uma pressão longa em Confirmar para entrar no primeiro menu. Depois aperte Para Cima ou Para Baixo para sair e aperte brevemente Confirmar para abandonar o modo de ajuste.

Na posição de roda dianteira e traseira da interface de My Vehicle, há uma tela para o sensor de pressão dos pneus, quando a carga da pilha é baixa, pode informá-lo da anomalia.



Tomada de corrente USB

Este modelo conta com uma tomada de corrente USB com especificações de saída 5V 2A. A tomada de corrente USB está protegida com uma tampa de borracha impermeável com a marca “”. Levante esta tampa e poderá utilizar a tomada USB.



Potência de saída tomada 12V < 60W

Advertência



O veículo não inclui o cabo com os seus conectores para a sua utilização. Após usar as tomadas, cubra-as bem com a tampa de borracha para evitar que entre água ou pó. Para manter a vida útil da bateria, não use esta função quando o motor estiver parado.

Comandos do guidão



1. Manete de freio traseiro
2. Comutador máximos/médios e sinais de luzes
3. Botões Para Cima e Para Baixo
4. Botão de abertura do assento
5. Botão Confirmar
6. Botão gravação vídeo
7. Manete de freio dianteiro
8. Arranque elétrico e corta-corrente
9. Intermitentes de emergência
10. Comutador de piscas
11. Botão da buzina

Comutador máximos/médios e sinais luzes

Neste veículos as luzes só funcionam quando o motor está em marcha. Por padrão acende-se a luz de médios ou cruzamento quando colocar o motor em marcha, e poderá mudar para luzes de máximos ou estrada “” quando se pressione este comutador para a frente. Aciona-se o comutador de luzes de médios ou cruzamento “” movendo-o para trás. Movendo mais para trás o comutador, poderá fazer sinais de luzes para alertar condutores à sua frente; quando se soltar o comutador, voltará de novo à posição de luz de médios.

Advertência

O farol pode iluminar-se com o motor parado, mas a iluminação depende da bateria. Por isso, não mantenha as luzes acesas muito tempo com o motor parado, pois pode esgotar a bateria.

Precaução



Quando a tensão da bateria é inferior a 12V, as luzes de médios ou máximos apagam-se automaticamente.



Nesta situação apenas poderá acender as luzes quando ligar o motor ou a bateria se recupere.

Botão da buzina

Quando apertar o botão marcado com “” soará a buzina.


Comutador de piscas

Quando mover o comutador de piscas para a esquerda , piscarão os intermitentes dianteiro e traseiro esquerdos, assim como o avisador  do painel de instrumentos.

Quando mover o comutador de piscas para a direita , piscarão os intermitentes dianteiro e traseiro direitos, assim como o avisador  do painel de instrumentos.


Quando pressionar o centro do comutador de intermitentes, irão deligar-se os piscas de qualquer lado que tenha ativado.

Intermitentes de emergência


Quando apertar o interruptor marcado com “” todos os intermitentes e os seus correspondentes avisos luminosos começarão a piscar ao mesmo tempo, indicando a outros condutores uma situação perigosa.

Use este interruptor apenas para situações de emergência.

Corta-corrente

Quando mover este comutador para a posição marcada com “” o motor para imediatamente e não se pode arrancar. Este interruptor corta-corrente é a forma mais rápida e fácil de parar o motor.

Perigo

No caso de apear em marcha o interruptor corta-corrente para “”, a roda traseira pode bloquear-se e provocar um acidente.

Manetes de freio

A manete de freio traseiro encontra-se do lado esquerdo, enquanto a do lado direito controla o freio dianteiro. Quando acionar alguma destas manetes irá iluminar-se também a luz de freio na lanterna traseira.

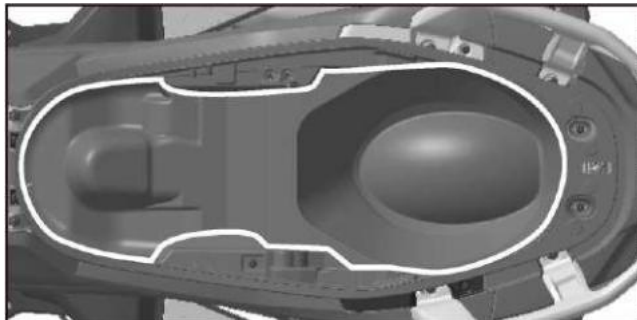
Advertência

Quando se efetua uma frenagem de emergência, o sistema ESS controla a luz de freio com um piscar rápido, para advertir os condutores que circulam atrás.

Botão de disparo de vídeo em marcha

Apertando este botão no grupo de comutadores direito faz iniciar-se um vídeo com a câmara dianteira. Este vídeo será armazenado num cartão de memória Micro SD.

Abertura do assento



No caso de chave de proximidade se encontrar perto da scooter, independentemente se está ligada ou desligada, aperte o botão da chave para abrir o assento.

Quando a scooter estiver em marcha, se apertar o botão de abertura do assento, o assento não se poderá abrir.

No caso da scooter se desligar e se esquecer de fechar o assento, quando sair do raio de ação pode soar o zumbido por três vezes para o recordar, e, em seguida, a iluminação interior do compartimento do capacete apagar-se-á automaticamente.

Mantendo apertado o botão direito da chave de proximidade poderá abrir o assento num raio de 30 metros. Passado 1

minuto da sua abertura, no caso de se manter aberto, a luz do compartimento do capacete irá apagar automaticamente.

No caso de haver algum objeto no compartimento, não se pode passar à área marcada a branco, caso contrário, o assento não poderá abrir-se eletricamente.

Advertência

O compartimento sob o assento não conta com fortes medidas antirroubo. Por isso, não deixe objetos valiosos no seu interior.

Precaução

- A iluminação interior do compartimento acende quando se abre o assento e apaga-se quando se fecha. Lembre-se de manter o assento fechado.
- Se falhar a abertura elétrica, introduza a chave interior na chave de proximidade (ou a de substituição) no orifício na parte posterior esquerda. Em seguida rode a chave para abrir o assento.

Porta-luvas

Apenas quando a scooter estiver ligada, aperte o botão para abrir o porta-luvas dianteiro.

Advertência

O porta-luvas dianteiro não conta com fortes medidas antirroubo. Por isso, não deixe objetos valiosos no seu interior.

Abertura do tanque de combustível

A tampa do tanque só se poderá abrir quando a scooter estiver desligada.

Quando abrir a tampa do depósito de combustível, a chave de proximidade deve estar ao lado. Rode lentamente a tampa uma vez ou rapidamente duas vezes para abrir.

No caso da tampa do depósito de combustível falhar ou funcionar mal, retire os dois parafusos dianteiros da tampa recorrendo ao kit de ferramentas da scooter, e, em seguida, leve a scooter a um Serviço de Assistência Técnica Voge.

Chave de proximidade e chave de reserva

Botão de busca



Abertura do assento

O botão esquerdo da chave de proximidade utiliza-se para localizar o veículo:

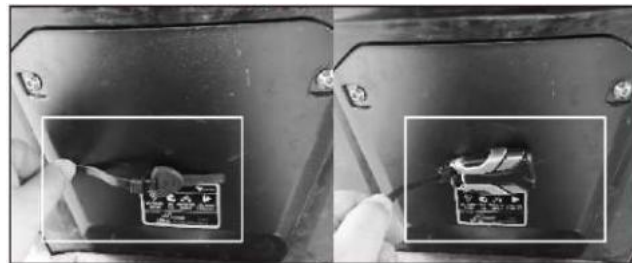
Aperte brevemente o botão de busca e os piscas da scooter piscarão 10 vezes, enquanto o zumbido também soará 10 vezes.

A distância de busca em espaços abertos é de 30 metros; caso contrário, a distância pode reduzir-se.

O botão direito da chave é para abrir o assento:

Mantenha apertado o botão de abertura do assento e poderá abrir o assento.

Com este botão poderá abrir só a fechadura do assento, o utilizador deverá levantá-lo até à posição fixa para o abrir.



Quando se esgotar a carga da pilha da chave de proximidade, use a chave de reserva:

1. Coloque a chave remota ou a chave de reserva perto da antena, a menos de 3 cm, aperte o botão de ignição para ativar o veículo, ligue o motor enquanto mantém a chave perto da antena, em seguida retire a chave e poderá conduzir a scooter.

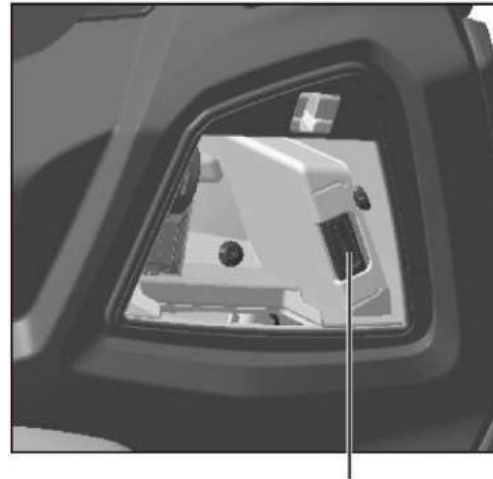
Se ligar a scooter, e a chave ainda estiver perto da antena, e sem outra operação, o veículo continuará ativado e o motor poderá arrancar a qualquer momento.

Mas se a scooter estiver ativada e a chave se afastar mais que esses 3 c m, a motor não arrancará e o veículo irá desligar-se em 1 minuto.

2. Ponha a chave perto da antena e arranque o motor, depois tire a chave e o motor irá calar-se. A scooter desliga-se automaticamente.

Câmara

A interface a câmara de vídeo encontra-se no interior do porta-luvas direito.



Ranhura cartão de memória

Sugerimos-lhe que o cartão de memória não tenha uma capacidade superior a 128 Gb em formato Micro SD de classe igual ou superior a 10. Cada minuto gravado ocupará aproximadamente 80 Mb.

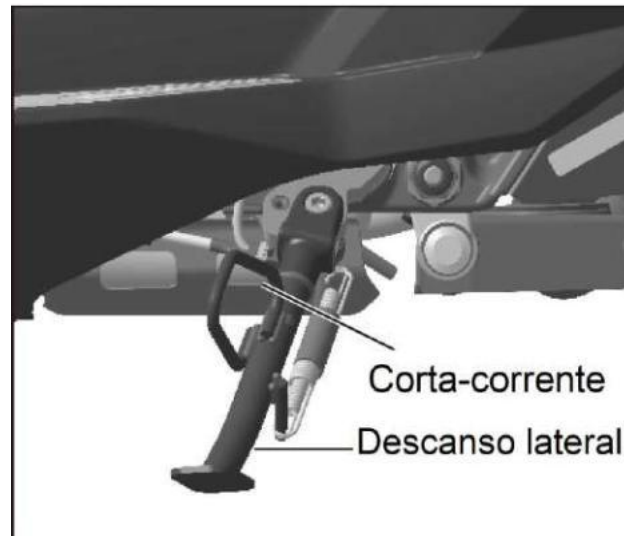
Quando o cartão Micro SD estiver cheio, o novo vídeo apagará o mais antigo.

No caso de o cartão Micro SD não ter sido usado no gravador depois de o introduzir na ranhura, deverá formatá-lo primeiro com o APP.

⚠ Precaução

- O cartão de memória não é fornecido junto à scooter.
- O gravador de série só pode fazer vídeos da câmara frontal.

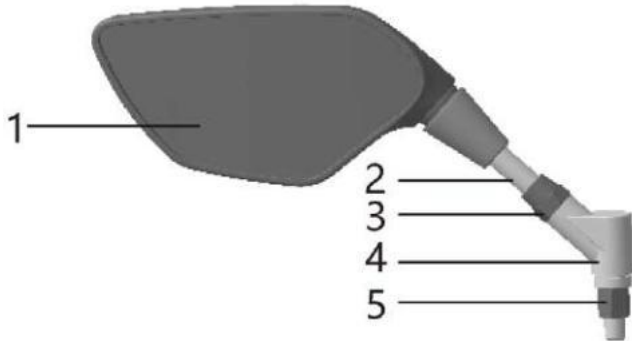
Descanso lateral



O descanso lateral conta com um interruptor corta-corrente para sua segurança, que forma parte do circuito elétrico de arranque do motor.

Ajustes antes de iniciar a marcha

Ajuste do retrovisor



Ajuste o espelho retrovisor para a posição correta de acordo com a sua posição de condução de estatura.

A visão posterior pode ajustar-se com as mãos.

Ajuste a porca (3) para ajustar a haste do retrovisor (2) com as ferramentas do veículo, em seguida bloqueie a porca (3).

Afrouxe a porca (3) com a chave fixa de 17 mm para ajustar a haste do retrovisor (2) enquanto atua sobre a porca (5) com a chave fixa de 14 mm para ajustar a base do retrovisor (4).

Após confirmar a sua posição, bloqueie a porca (3) e a porca (5).

Torque de aperto da porca (3): 15-20 Nm

Torque de aperto da porca (5): 22 Nm

⚠ Advertência

Após ajustar os retrovisores, vire totalmente o guidão para confirmar que não batem no para-brisas

Volte a ajustá-los para eliminar a interferência.

⚠ Perigo

Não ajuste os retrovisores em marcha, já que poderá afetar o controle do veículo.

Ajuste do acelerador



O acelerador controla o regime de rotações do motor.

Se rodar o acelerador para si, o veículo acelera, se rodar na direção oposta, este desacelera.

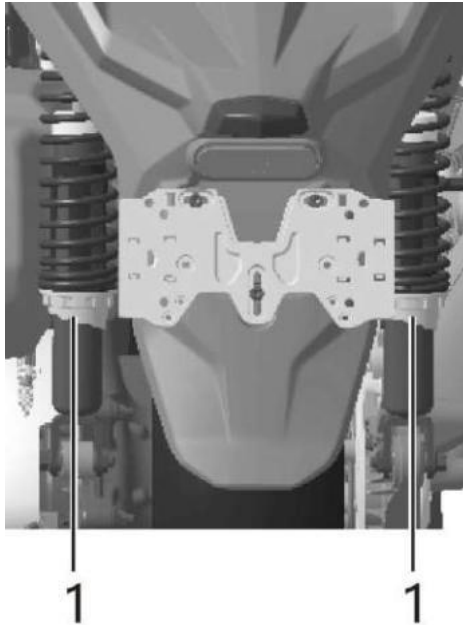
Siga os passos seguintes para ajustar a folga do acelerador:

- Retire a capa de borracha (1).
- Afrouxe a contraporca (2).
- Rode o tensor (3) até conseguir uma folga do cabo do acelerador de 2-4 mm.
- Aperte a contraporca (2).
- Volte a colocar a capa de borracha no seu lugar (1).

Precaução

- Após ajustar a folga do cabo do acelerador, verifique se o acelerador faz o retorno automaticamente quando o solta, deixando o motor em marcha lenta.
- Após ajustar a folga do cabo do acelerador, rode o guidão todo para a esquerda e para a direita, para comprovar que não interfere no regime de rotação.

Ajuste dos amortecedores



Necessita de ajustar os amortecedores para adaptar a suspensão traseira a diferentes utilizadores, cargas e estilos de condução.

Siga os seguintes passos para ajustar a pré-carga da mola:

- Rode o ajustador (1) no sentido horário para suavizar a mola.
- Rode o ajustador no sentido anti-horário para endurecer a mola.

Referências básicas das posições de pré-carga da mola:

- Primeira posição (depósito cheio c/ condutor de 85 kg)
- Primeira posição (condutor sem carga)
- Terceira posição (condutor com carga)
- Quinta posição (com carga e passageiro)

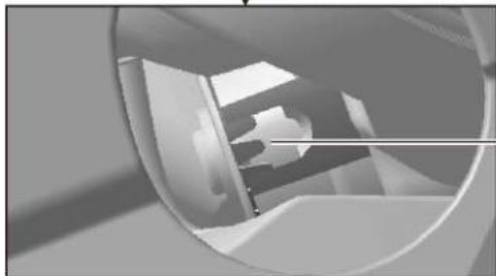
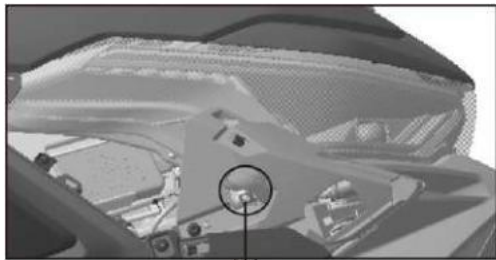
Precaução

Pode ajustar a pré-carga da mola recorrendo ao kit de ferramentas.

Perigo

Ajuste corretamente os amortecedores. Um mau ajuste pode afetar o controle do veículo.

Ajuste do farol



A altura do feixe da luz do farol deve ser correta com qualquer carga.

Para conseguir uma condução noturna segura, ajuste o feixe da luz do farol adaptando-se a diferentes cargas.

O parafuso de ajuste encontra-se na parte inferior traseira do farol, alinhe o orifício de ajuste da figura (1) com uma chave de estrela.

- Aperte o parafuso para elevar o feixe de luz.
- Afrouxe o parafuso para baixar o feixe de luz.

Perigo

Se não sabe como ajustar o feixe de luz, confie esta operação a um Serviço de Assistência Voge

Luz de curva auxiliar

A luz de curva auxiliar amplia o campo visual para tornar mais segura a condução noturna.

Esta luz funciona apenas com as luzes médias ou de cruzamento. Quando os médios estão selecionados, ative a luz de curva auxiliar.

Rodagem

A rodagem é importante para a vida útil do veículo e consumo de combustível. Antes de conduzir, leia atentamente o Manual do Proprietário. Uma condução correta durante os primeiros 1.000 km é benéfica para o rendimento do veículo e irá proporcionar-lhe uma condução agradável.

Rodagem do motor

Não importa se o motor estiver frio ou quente. Antes de andar mantenha o motor em marcha lenta o tempo suficiente para que o óleo se espalhe para todas as posições que necessitam de lubrificação.

No período de rodagem, exceto em situações de emergência, evite acelerações ou frenagens bruscas e incline-se suavemente para abordar as curvas. Não conduza depressa nem sobrecarregue excessivamente o veículo.

Não realize viagens de longo curso no período de rodagem, deixe que o motor descanse o suficiente.

Rodagem dos pneus

A superfície de um pneu novo é lisa, pelo que é perigoso conduzir ou curvar demasiado depressa. Para conseguir a melhor aderência, é importante rodar os pneus.

Durante os primeiros 200 km, pode conduzir traçando as curvas a baixa velocidade até que todos os ângulos da banda de rodagem do pneu estejam completamente lixados.

As bolhas na banda de rodagem dos pneus são perigosas. A rodagem é uma boa maneira de evitar estas bolhas.

Assentamento dos freios

Nos 500 km iniciais, as pastilhas de freios ainda não alcançaram a melhor fricção. Para compensar a perda de frenagem, acione a manete de freio com mais força.

Perigo

Para obter a melhor rodagem dos pneus nos seus primeiros 200 km não faça acelerações, curvas ou frenagens bruscas.

Condução

Antes de iniciar a marcha, efetue as seguintes verificações para reduzir o risco de acidentes ou danos:

Direção

- Roda suavemente sem prender.
- Sem folga vertical no eixo da direção.

Acelerador

- Folga correta do cabo do acelerador.
- Funcionamento suave sem prender.

Freios

- Funcionamento correto.
- Nível de fluido dos freios correto.
- Tato correto nas manetes.
- Sem óleo ou gordura nos discos e pastilhas.

Suspensões

- Comprima as suspensões e verifique se recuperam com normalidade.

Pneus

- Pressão correta dos pneus.
- Sem desgaste no piso.
- Sem danos nem rachaduras na superfície do pneu.

Óleo do motor

- Nível de óleo do motor correto.

Refrigeração

- Nível de refrigerante correto.
- Sem fugas de refrigerante.

Iluminação

- Farol, luz de presença, lanterna traseira, luz de freio, piscas, iluminação da placa e painel de instrumentos iluminam-se corretamente.

Luzes de aviso

- Piscas, luzes de máximos, óleo, anomalia do motor, sobreaquecimento e reserva de gasolina

Buzina

- Soa quando se aperta este botão.

Corta-corrente

- Verifique o seu funcionamento com o motor em marcha lenta

Descanso lateral

- Estende-se e recolhe corretamente
- Corta a ignição quando se aciona

Retrovisores

- Ajuste os retrovisores sentado no veículo. Deve ver o que está atrás do veículo a uma distância de 4 a 10 metros.

Arranque do motor

Recolha o descanso lateral.

O corta-corrente deve estar na posição "O".

O regime do motor é inferior a 1.000 rpm.

Após cumprir estas condições, acione as manetes de freio dianteiro/traseiro e aperte com a mão direita o botão de arranque "E", em seguida rode ligeiramente o acelerador. Quando o motor arrancar, solte imediatamente o botão de arranque.

Ligue o motor e mantenha-o em marcha lenta para um pré-aquecimento completo.

Perigo

Os gases de escape contêm CO, que é um gás incolor e inodoro, mas que é venenoso. Para evitar envenenamento, não mantenha o motor ligado num espaço fechado.

Advertência

Com um pré-aquecimento de alguns minutos consegue-se uma melhor lubrificação, diminuindo o desgaste do motor. Não deixe o motor durante muito tempo ligado, já que a sua escassa refrigeração pode levar a um sobreaquecimento e danos nos seus componentes internos.

Com tempo frio, acelere ligeiramente enquanto prime o botão de arranque para facilitar el arranque.

A lubrificação só funciona quando o motor está em marcha. Após o motor ter arrancado, verifique o piscar ou iluminação anómala das luzes de aviso do painel de instrumentos; no caso de esta situação se verificar, desligue o motor e efetue a verificação correspondente.

Em marcha

- Suba para a moto pelo lado esquerdo e prepare-se para se pôr em marcha.
- Recolha o descanso lateral. Ponha a scooter em posição vertical e coloque o guidão direito.
- Aperte a manete de freio.
- Rode lentamente o punho do acelerador para acelerar, enquanto solta devagar a manete de freio, e o veículo iniciará a sua marcha lentamente.
- Use capacete, luvas, botas, roupa de proteção e calças compridas antes de conduzir, mesmo se for um trajeto curto.
- Se conduzir depressa, preste atenção aos seguintes fatores que são prejudiciais para a sua condução.
 - Ajuste incorreto da pré-carga da mola do amortecedor.
 - Roupa solta.
 - A sobrecarga ou a carga desequilibrada podem ser prejudiciais para a condução e o controle.

- Não conduza após beber álcool ou drogas, mesmo medicinais. Mesmo um pouco de álcool ou medicamentos é prejudicial para os seus reflexos.

Precaução

Este modelo está equipado com descanso lateral com bloqueio de ignição. Quando acionar o descanso lateral, o motor irá deter-se de imediato.

Perigo

Antes de começar, recolha o descanso lateral, caso contrário, quando curvar à esquerda o suporte lateral pode tocar no solo e provocar um acidente.

Frenagem e estacionamento

Desacelere primeiro ao frear para reduzir a velocidade, e use o freio dianteiro e o traseiro ao mesmo tempo.

Ao frear, o peso do seu corpo adianta-se e afunda a suspensão dianteira. Por este motivo, utilize mais o freio dianteiro, que é mais eficaz e potente que o traseiro, resultando mais fácil deter a scooter.

Usar apenas o freio traseiro pode ser perigoso. Sob certas condições limite, o freio pode sobreaquecer e danificar-se; use ambos os freios, dianteiro e traseiro, e a retenção do motor de forma coordenada para desacelerar.

Ao conduzir à chuva, as pastilhas de freio podem molhar-se e reduzir o rendimento da frenagem; tenha em conta esta situação.

Perigo

Se desacelerar a alta velocidade, no caso de utilizar o freio dianteiro ou o traseiro em separado, é possível que o veículo derrape facilmente e perca o controlo; utilize os freios de modo equilibrado.

Advertência

·Após um trajeto longo, tenha em conta que, ao estacionar, o motor estará muito quente. Assim, mantenha-o afastado de crianças para evitar queimaduras.

·Não estacione a scooter em terreno mole, para evitar que esta caia e se danifique. No caso de estacionar numa subida pouco pronunciada, vire a frente para cima, para evitar que o descanso lateral saia do sítio e faça cair a scooter.

·Não estacione ou circule sobre materiais combustíveis como erva seca, já que o catalisador de três vias funciona a temperaturas muito altas e pode provocar um incêndio.

Sistema ABS

Luz de aviso

Quando o botão de ignição estiver ativado, a luz de aviso do ABS começará a piscar. Quando se iniciar a marcha e superarem os 5 km/h, a luz do ABS irá apagar-se.

No caso de a luz do ABS estar permanentemente ligada, isto significa que há uma anomalia no sistema de ABS, o ABS não se pôde iniciar e falhou. Apesar disso, o sistema de frenagem básico ainda funciona, o que significa que os freios funcionam sem sistema anti bloqueio. Neste caso, conduza com cuidado e leve o veículo a um SAT VOGÉ.

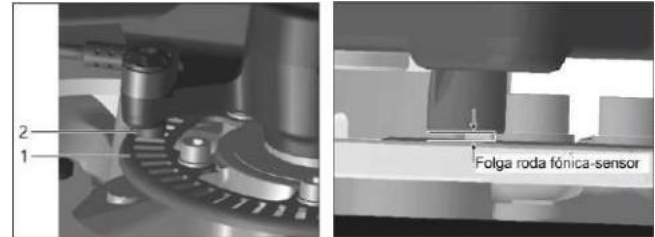
Perigo

No caso de a luz de aviso estar permanentemente acesa, desative a scooter e volte a ativá-la. No caso da luz se apagar quando superar os 5 km/h, significa que o ABS funciona normalmente. No caso de a luz de aviso ficar permanentemente acesa, isto significa que o ABS não funciona corretamente e necessita de ser reparado.

Uso do sistema ABS

Trave a moto como se não tivesse ABS, quando for necessário, acione com força a manete de freio dianteiro ou traseiro até ao limite ao mesmo tempo. Neste momento, a roda dianteira e a traseira não se bloquearão nem se irão desviar em derrapagem.

Quando o ABS começa a funcionar, pode sentir alguns movimentos nas manete de freio dianteiro ou traseiro, o que significa que o ABS está a funcionar. Isto é uma situação normal.



A folga entre a roda fônica (1) e o sensor de velocidade (2) deve ser de 0,2~1,2 mm.

Precaução

Se conduzir num caminho não pavimentado, o ABS irá ativar-se com mais frequência que numa estrada pavimentada, e os movimentos na manete serão mais fortes e a distância de frenagem mais longa.

Aconselha-se que pratique com o ABS numa área segura para se familiarizar com o seu funcionamento e a distância de frenagem conseguida. Isto pode permitir-lhe usar a fundo o ABS numa situação de emergência.

Em situações de grande diferença de velocidade entre as rodas, como acrobacias, elevação da roda dianteira ou traseira ou derrapagem da roda traseira, a luz de aviso de ABS pode estar acesa e falhar o ABS. Após desligar-se o veículo durante 1 minuto e voltar a ligar de novo o botão de ignição, o ABS recupera o seu rendimento normal.

No caso de se modificarem as dimensões dos pneus dianteiro e/ou traseiro, ou os encha numa pressão incorreta, isto pode fazer com que o ABS não renda o seu máximo.

Advertência

Não instale dispositivos elétricos muito potentes, já que pode diminuir a alimentação do ABS ou provocar interferências eletromagnéticas que afetam o sinal dos sensores de velocidade das rodas, fazendo com que o rendimento do ABS diminua.

O sensor de velocidade em ambas as rodas é magnético. Verifique a limpeza da roda fónica e a superfície do sensor de velocidade, o espaço livre entre a roda fónica e a cabeça do sensor, e que a superfície da roda fónica não tenha deformações. Tudo isto garantirá um bom sinal da velocidade da roda, especialmente após conduzir em estradas em mau estado.

Sistema de controle de tração TCS

Se os sensores de velocidade das rodas detectarem uma diferença significativa, isto significa que a roda traseira está a derrapar. No caso de se superar a margem de estabilidade estabelecida, o sistema de controle pode ajustar o torque do motor para reduzir a derrapagem e conseguir devolver o controle ao veículo.

Precaução

Em certas situações, o sistema TCS mostra algumas limitações:

No caso de a roda dianteira se elevar do solo a alta velocidade, o TCS pode diminuir o torque do motor até que a roda dianteira toque no solo. Neste caso, sugerimos que desacelere para voltar a uma situação estável o mais rápido possível.

Não acelere bruscamente com o acelerador a fundo em superfícies lisas, já que o torque do motor pode fazer com que a roda traseira derrape e se torne instável, o que não pode ser totalmente controlado pelo TCS.

Em superfícies muito moles, como areia ou neve, o TCS pode diminuir em grande medida a potência na roda traseira e, até mesmo, fazer com que se detenha.

Neste caso, sugerimos-lhe que desative o TCS.

Exceto nas condições anteriores, para uma condução segura, tenha o TCS sempre ativado.

Consumo de combustível

As seguintes operações podem diminuir o consumo de combustível com uma condução correta:

- A condução deverá ser suave, estável e sem travagens bruscas, dentro do possível; as recuperações e acelerações podem consumir mais combustível.
- A condução urbana não é a ideal para o consumo de combustível, pois as paragens frequentes significam arranques frequentes do motor.
- O consumo ideal deste motor é conseguido a uma velocidade econômica de 50 km/h. Se aumentar a velocidade de 60 para 90 km/h pode aumentar o consumo de combustível em cerca de 86%.
- O painel de instrumentos mostra unicamente o consumo médio de combustível, que se relaciona com o estilo de condução e as condições da estrada.
- Evite conduzir distâncias curtas. O consumo de combustível nos primeiros quilômetros após o início da marcha é o dobro do normal, devido à scooter não ter ainda alcançado a temperatura ideal de funcionamento.

- No caso de que a pressão dos pneus seja baixa, pode aumentar a resistência à rodagem e aumentar o consumo de combustível.
- É importante seguir estritamente o Plano de Manutenção para poupar combustível.

Se seguir os conselhos anteriores, pode aumentar a autonomia da scooter e desfrutar mais da condução. Se acelerar ou desacelerar bruscamente, o consumo de combustível aumenta em comparação com uma condução estável e suave.

Sistema de controlo de vapores de combustível

O sistema de controle de vapores de combustível funciona como se explica em seguida:

1. Quando se aquece a gasolina do depósito, os vapores da gasolina libertados passam por uma tubulação do depósito através da válvula de ventilação, sendo depois absorvidos pelo filtro canister.
2. Se a moto se inclina mais de 60°, a válvula de ventilação fecha-se para evitar que entre gasolina no canister.
3. O ar fresco da atmosfera entra pela entrada do canister e passa depois pela saída de purga, transportando os vapores de gasolina para o corpo de injeção. Aqui misturam-se com o combustível da injeção e entra na câmara de combustão passando pela tubulação de admissão para serem queimados.



Catalisador de três vias

Este modelo conta com um catalisador de três vias no sistema de escape, que reduz o conteúdo de gases nocivos nas suas emissões.

Um mau funcionamento do motor pode danificar o catalisador de três vias, pelo que é necessário observar as seguintes recomendações.

- Realize a manutenção periódica nos períodos indicados.
- Quando o motor roda de forma instável, contate o seu Serviço de Assistência VOGÉ assim que possível.
- Quando o aviso de reserva de combustível se iluminar, abasteça de combustível imediatamente. Se o nível de combustível for demasiado baixo, pode provocar um fornecimento de combustível instável.
- Não tente pegar o motor empurrando ou puxando a scooter
- Desligue a ignição quando o motor estiver em marcha lenta.

Advertência

O catalisador de três vias é frágil e caro. Use gasolina sem chumbo; a gasolina com chumbo pode danificar o catalisador de três vias e outros componentes importantes.

Perigo

Não conduza ou estacione sobre materiais facilmente inflamáveis, como erva seca. A temperatura sob o catalisador de três vias é muito elevada e pode provocar um incêndio se conduzir ou estacionar sobre materiais inflamável.

Resolução de problemas

O conteúdo desta resolução de problemas irá ajudá-lo a solucionar problemas frequentes. Trata-se apenas de casos básicos, pelo que, no caso de algum falhar, confie a reparação da scooter a um Serviço de Assistência Técnica Voge.

Falha no arranque do motor

Verifique se o interruptor corta-corrente está ativado, se a manete de freio está bem acionada e se o descanso lateral está recolhido.

Se o combustível é suficiente.

Se a carga da bateria é suficiente.

Arranque do motor difícil

– Se a temperatura estiver fria, rode ligeiramente o punho de acelerador ao ligar.

–Perda de carga da bateria: confirme se necessita de mudar a bateria.

–Óleo demasiado espesso: confirme se é necessário mudar o óleo.

Falta de potência do motor

–Verifique se o elemento filtrante do filtro de ar está limpo.

–Se a scooter se encontra a grande altitude.

·Uma verificação e ajustes incorretos podem danificar o seu veículo e fazer com que não se detecte uma anomalia, pelo que não poderá recorrer ao serviço de Garantia.

Verificações e manutenção

Kit de ferramentas

As ferramentas estão na bolsa sob o assento. Abra o assento e irá encontrá-las nas sua base.

Após conduzir na chuva ou lavar a scooter, verifique a lubrificação das peças móveis do veículo. Isto irá repercutir-se na sua vida útil.

Inspeccione diariamente os seguintes pontos de verificação diária:

- Eixo das manetes de freios.
- Eixo do descanso lateral e fixação para a sua mola.

Manutenção da bateria

A bateria deste modelo é completamente livre de manutenção, pelo que não é necessário verificar o nível de eletrólito e a sua densidade, embora seja necessário verificar periodicamente a sua carga.

Precaução

Sempre que possível, carregue a bateria se for nova 30 minutos da primeira vez.

A carga da bateria

No caso de a scooter estar desativada e a tensão da bateria ser inferior a 12,6 V, deve carregar a bateria.

· Carregue a bateria com uma fonte de alimentação de corrente contínua estável ou use o carregador de baterias adequado e siga as suas instruções.

· A tensão de carga em corrente contínua deve ser de 14,5±0,3 V com uma corrente não superior a 1A.

· O tempo de carga é de 6 a 8 horas. Evite uma corrente de carga superior ao limite máximo.

· A sobrecarga pode encurtar a vida útil da bateria.

· Desligue o circuito de alimentação da scooter antes de carregar a bateria.

· Verifique a limpeza dos terminais e as uniões dos cabos. No caso de já se encontrarem corroídos ou oxidados, limpe-os.

· Se utiliza habitualmente a scooter, não será necessária a carga da bateria.

No caso de apenas conduzir esporadicamente ou em percursos curtos, é possível que a carga da bateria não seja suficiente. A bateria pode descarregar-se sozinha, a uma velocidade que depende das características da bateria ou

da temperatura ambiente. Quando a temperatura ambiente aumenta, a descarga acelera-se. Por exemplo, a descarga acelera-se em 100 % por cada 15°C de aumento da temperatura.

· No caso de a bateria não ter a carga adequada em climas frios, o eletrólito pode congelar, e assim danificar a bateria ou deformar os terminais. Se mantiver a bateria a plena carga, pode fortalecer a baixa temperatura.

· Se vai parar o veículo por um período prolongado, deverá desligar o terminal negativo da bateria; caso contrário, as partes elétricas do circuito podem fazer com que se esgote a bateria.

· No caso de paragem prolongada, necessitará de carregar a bateria mensalmente. No caso de a bateria não se carregar durante muito tempo, pode provocar a sua inutilização.

· Desfaça-se corretamente da bateria e do seu eletrólito num ecoponto para que não contaminem o meio ambiente.

Perigo

A bateria produz hidrogênio na carga. Por isso, mantenha-a afastada de fontes de calor.

Se limpar a bateria com um pano seco pode produzir faíscas de eletricidade estática. Para evitar isto, utilize ele úmido.

Extração e montagem da bateria

· Antes da extração e montagem da bateria, desative primeiro a scooter com o botão de ignição.

· Desligue primeiro o terminal negativo para desmontar a bateria, e só depois o positivo.

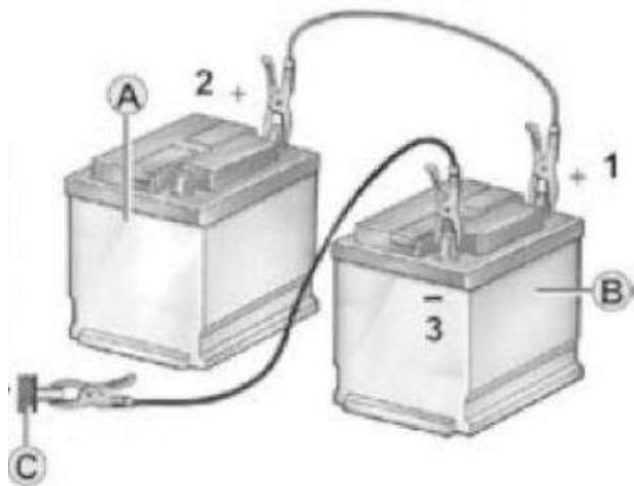
· Monte primeiro o terminal positivo ao voltar a montá-la, e só depois o negativo.

· Primeiro rode o parafuso da porca da bateria antes de retirar a bateria, para evitar que a porca caia ao retirar a bateria.

· Após voltar a montar a bateria, pode apagar-se a pressão dos pneus gravada anteriormente. A pressão dos pneus atualiza-se automaticamente quando a velocidade é superior a 25 km/h, pelo que é necessário iniciar o App para a manter. Ligue o Wifi do painel de instrumentos para manter a mesma hora.

Uso de uma fonte de carga externa

· Quando a carga da bateria for insuficiente para arrancar o motor, pode utilizar-se uma fonte de carga externa para arrancar o motor.



· Quando utilizar uma fonte de alimentação externa, evite curto-circuitos ou faíscas.

A bateria A é a bateria da scooter, enquanto que a B é a bateria ou fonte de alimentação externa.

O terminal positivo 1 da fonte de alimentação externa B liga-se ao terminal positivo 2 da bateria A da scooter, enquanto o terminal negativo 3 se liga à massa ou parte metálica C da scooter. Ligue o motor e, no caso de este

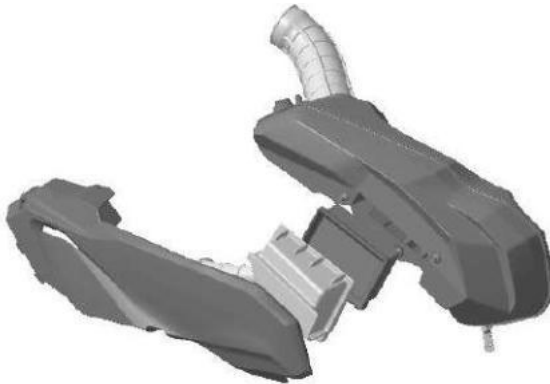
falhar, espere uns minutos e sem seguida volte a arrancar para proteger o motor e a bateria.

Antes de retirar o cabo da fonte de alimentação externa, deixe o motor a trabalhar durante alguns minutos; em seguida desligue primeiro o cabo negativo/ cabo de massa, e depois o cabo positivo.

⚠ Advertência

Não coloque as baterias frente a frente, caso contrário o eletrólito pode sair pelo orifício do respiradouro.

Manutenção do filtro de ar



O filtro de ar encontra-se debaixo do compartimento de carga sob o assento. Se o filtro de ar estiver entupido com pó, limita a entrada de ar, resultando na diminuição de potência e um aumento do consumo.

·No caso de conduzir em zonas com pó, aumente a frequência de limpeza e a substituição do filtro de ar.

Limpeza e substituição do elemento do filtro de ar:

- Retire primeiro a tampa protetora do filtro de ar.
- Retire a placa de fixação do elemento do filtro de ar.
- Retire o elemento do filtro de ar.

– Limpe cuidadosamente o elemento do filtro de ar com ar comprimido de dentro para fora.

· Um elemento do filtro de ar partido pode permitir que entre pó no motor e o danifique. Neste caso, substitua-o por um novo.

· No caso de o elemento do filtro de ar estar montado em posição incorreta, o pó pode entrar no motor e danificá-lo. Confirme que se encontra bem montado.

Precaução

Ao limpar o elemento, soprar com ar comprimido desde o lado interior do elemento na caixa do filtro de ar. No caso de soprar desde o outro lado, o pó pode permanecer dentro do elemento, diminuindo significativamente o efeito de limpeza.

Manutenção do óleo do motor

O óleo garante a lubrificação eficaz das peças internas do motor, além de ajudar a arrefecê-lo. O óleo também é bom para selar o motor. Por tudo isto, a manutenção do óleo é muito importante.

Verificação do nível de óleo do motor

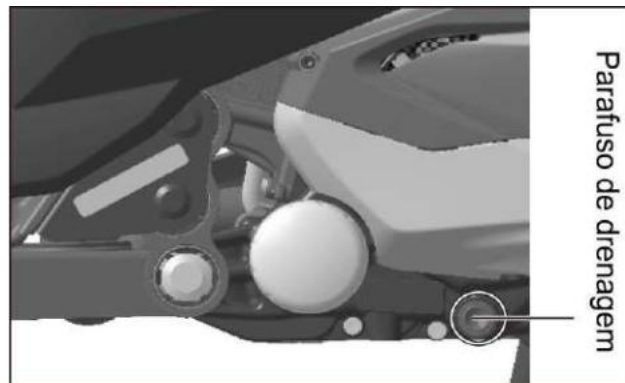
·O visor de verificação do óleo e o bocal de enchimento encontram-se do lado direito do motor.

Para verificar o nível de óleo do motor:

- Efetue esta operação quando o motor estiver frio.
- Mantenha a scooter na posição vertical.
- Verifique o nível de óleo no visor.
- O nível correto deve estar dentro das linhas de nível superior e inferior do visor de verificação do óleo do motor.
- No caso de o nível de óleo estar acima da linha superior, retire um pouco de óleo até que o nível fique abaixo do limite superior.
- No caso de o nível de óleo estar abaixo da linha inferior, acrescente um pouco de óleo até que o nível fique acima do limite inferior, sem ultrapassar o superior.

·Volte a verificar o nível de óleo uma vez mais quando finalizar a operação.

Drenagem do óleo do motor



–No caso de o nível de óleo ser demasiado alto, retire o parafuso de drenagem com uma chave soquete (a posição do dreno é mostrada na imagem, no lado esquerdo inferior do motor).

–Retire um pouco de óleo e em seguida volte a montar o parafuso de drenagem de óleo. Um nível de óleo demasiado alto ou demasiado baixo pode danificar o motor.

Certifique-se que o óleo está no nível correto.

Precaução

O óleo pode expandir-se com o aumento de temperatura, pelo que o nível de óleo também se altera.

Quanto mais quente estiver o motor, maior será o nível de óleo do motor, enquanto, com o motor frio, o seu nível de óleo será mais baixo. Esta situação é normal.

Mantenha a scooter numa posição vertical quando verificar o nível de óleo.

Mudança do óleo do motor

· Quando a moto chegar ao período de manutenção, substitua o óleo do motor.

· Substitua o óleo quando o motor estiver quente para drenar o óleo usado completamente.

Mudança de óleo:

– Mantenha a scooter em posição vertical assentada sobre o descanso central.

– Afrouxe e retire o tampão do bocal de enchimento do óleo do motor.

– Coloque uma bandeja por baixo do parafuso de drenagem, em seguida retire o parafuso e drene o óleo usado.

Aperte o parafuso de drenagem do óleo do motor antes de encher com óleo novo.



Junta tórica

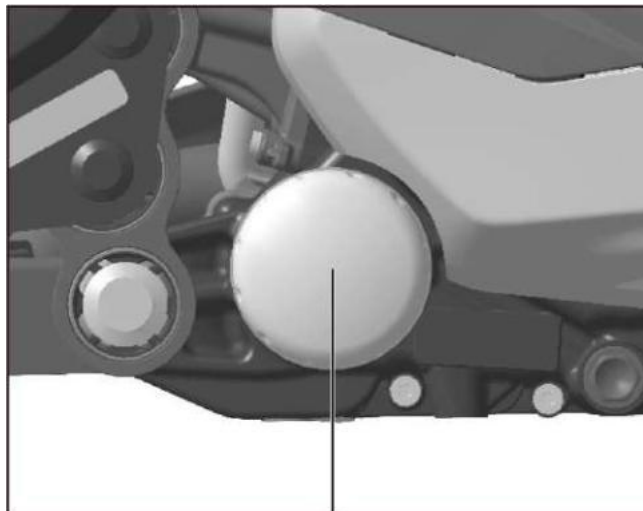
Advertência

Substitua a junta tórica do parafuso de drenagem do óleo do motor por uma nova quando voltar a montá-lo, para evitar que haja vazamentos de óleo.

Precaução

Se drenar o óleo quando o motor está quente, conseguirá uma drenagem total, mas o óleo quente e o silenciador podem provocar-lhe queimaduras, pelo que, antes de drenar, espere que o parafuso e o silenciador arrefeçam.

Mudança do cartucho do filtro de óleo



Cartucho do filtro de óleo

Mude o cartucho do filtro de óleo quando chegar a altura indicada no plano de manutenção.

Método para mudar o cartucho do filtro de óleo do motor:

1. Mude o cartucho do filtro de óleo quando tiver drenado o óleo do motor.
2. Retire o cartucho do filtro de óleo do motor com ferramentas especiais e drene o óleo.
3. Troque o cartucho do filtro de óleo por um novo.
4. Volte a montar o cartucho do filtro de óleo novo, cubra a sua junta tórica e as zonas em redor com óleo. Isto é importante, caso contrário poderão surgir fugas de óleo.

Advertência

Um cartucho do filtro de óleo incorreto pode danificar o motor. Utilize peças originais Voge.

Encher o óleo do motor

- Confirme a mudança do cartucho do filtro de óleo.
- Confirme que o parafuso de drenagem do óleo e a sua junta tórica foram substituídos e voltados a montar.
- Encha com óleo novo a quantidade de 1.800 ml, e depois verifique pelo visor se o nível de óleo se encontra entre as linhas de nível MAX e MIN. Em seguida, aperte o tampão quando tiver enchido o óleo e faça trabalhar o motor a

diferentes regimes durante 5 minutos, enquanto verifica se existem vazamentos com o motor em marcha.

–Por último, volte a verificar o nível de óleo.

 **Precaução**

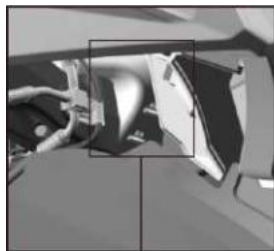
Características do óleo do motor: Viscosidade SAE10W-50
Nível SJ ou superior. Desfaça-se do óleo usado e do cartucho do filtro de óleo respeitando o meio ambiente, num ecoponto. Volume de enchimento: 1,8 litros.

 **Advertência**

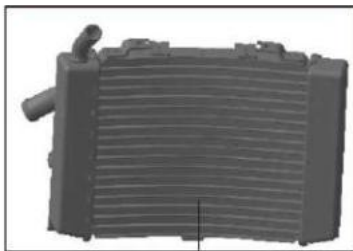
Um óleo incorreto ou em mau estado podem danificar o motor, o sistema EFI e o catalisador do silenciador.
A Voge Brasil recomenda lubrificantes **MOTUL**

Verificação e manutenção do líquido refrigerante

O refrigerante pode retirar o calor das partes quentes do motor e mantê-lo à temperatura normal de funcionamento.



Vaso de expansão



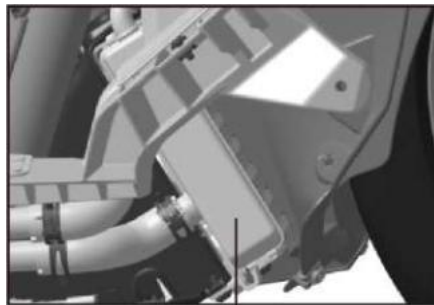
Radiador

·Verifique o nível e encha de refrigerante vaso de expansão, se for necessário.

Verificação do líquido refrigerante

1. Faça a verificação com o motor frio, pois o refrigerante pode expandir-se quando aquece.
2. Desligue o motor.
3. Mantenha a scooter em posição vertical.

4. Verifique o nível de refrigerante através do vaso de expansão, cujo nível deverá estar entre as marcas LOWER e UPPER.



Radiador

Manutenção do líquido refrigerante

1. No caso de o nível de refrigerante estar abaixo da marca LOWER, encha-o a partir do bocal do vaso de expansão.
2. No caso de o nível e refrigerante superar a marca de nível UPPER, o refrigerante pode transbordar do vaso quando aquecer e se expandir durante o funcionamento. Para evitar danos devido ao refrigerante quente, não encha demasiado o vaso de expansão.

3. No caso de ser necessário encher o vaso de expansão com frequência, isto significa que existe uma anomalia no sistema de refrigeração. Neste caso, coloque-se em contato com um SAT Voge.

Advertência

Quando o vaso de expansão estiver totalmente seco, não o encha de refrigerante, já que, neste caso, é possível que tenha entrado ar no sistema de refrigeração, que deve ser purgado. Confie esta operação a um SAT Voge.

Mudança do líquido refrigerante

Drenagem do líquido refrigerante

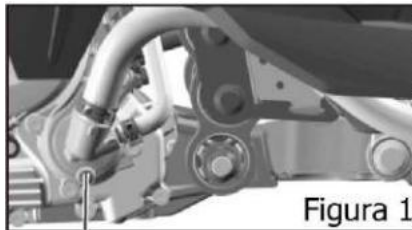


Figura 1

Parafuso de drenagem

–Mantenha a scooter em posição vertical sobre o seu descanso central.

–Coloque uma bandeja debaixo do motor.

–Retire o parafuso

de drenagem (Figura 1), para que todo o líquido refrigerante do sistema de refrigeração se esvazie.

–Após drenar o refrigerante, volte a montar e aperte o parafuso de drenagem.

Encher de líquido refrigerante



Bocal de enchimento
Figura 2

–O refrigerante deve ser cheio desde o radiador e vaso de expansão.

–Abra o tampão do radiador (Figura 2) e encha-o com refrigerante.

–Verifique se o radiador ficou cheio por completo de refrigerante desde o bocal de enchimento do radiador, aperte o tubo de saída (Figura 4) e em seguida tape o bocal de

enchimento com o tampão do radiador.

–Após encher o radiador ligue o motor durante 30 segundos para que o refrigerante chegue por completo a todo o circuito de refrigeração.

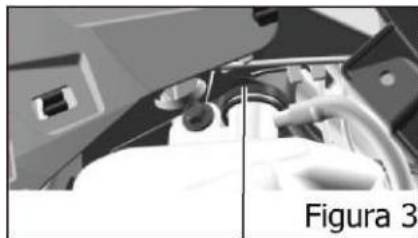


Figura 3

Tampão de borracha

tampão do radiador. Repita estes dois últimos passos até que fique cheio; pode ser necessário repetir este procedimento duas vezes ou mais.

–Retire o tampão de borracha (Figura 3) do vaso de expansão e, em seguida, encha-o com refrigerante através de um tubo de borracha, até ficar num nível entre as marcas UPER e LOWER.



Figura 4

Tubo de entrada

Tubo de saída

·No caso de a temperatura mínima da zona onde vai utilizar a scooter seja inferior à marcada na etiqueta do refrigerante, adote um refrigerante para temperaturas mais baixas.

–Desligue o motor e deixe que este arrefeça, abra novamente o tampão do radiador e volte a enchê-lo até ao bocal de enchimento. Em seguida feche o

·O refrigerante recomendado tem um ponto de congelamento de -45°C com base etilenoglicol.

⚠ Advertência

Não utilize água corrente ou poderá danificar o sistema de refrigeração. Não misture diferentes marcas de refrigerante com características distintas.

A Voge Brasil recomenda fluido refrigerante **MOTUL**

⚠ Precaução

Para manter o rendimento do refrigerante, substitua-o a cada dois anos.

Características do refrigerante recomendado: ponto de congelamento de -45°C com base etilenoglicol. Vol.: 1.4L

Desfaça-se do refrigerante usado num ponto de reciclagem.

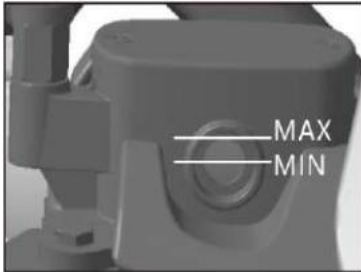
⚠ Perigo

Quando encher o refrigerante, não abra o tampão do radiador após ligar o motor. Deixe que o motor arrefeça primeiro, caso contrário, o refrigerante quente pode causar-lhe queimaduras ao abrir o tampão do radiador.

Manutenção do fluido de freios

O fluido de freios é uma parte muito importante no sistema hidráulico para a transmissão de pressões, pelo que deve ser confiável a alta e baixa temperatura e com um rendimento fluido a baixa temperatura. Não hesite em adotar um fluido da melhor qualidade.

Revisão do nível do fluido de freios



·Um nível de fluido de freios demasiado baixo no depósito da bomba de freio pode permitir que entre ar no sistema hidráulico, reduzindo o rendimento da frenagem. Por isso verifique o nível do fluido periodicamente.

·Verifique e encha o fluido de freios no depósito das bombas de freios dianteira e traseira.

·O nível do fluido não deve superar a marca (MAX). Quando for inferior à marca (MIN), encha-o de imediato.

·O fluido de freios é corrosivo e pode danificar as superfícies de plástico ou a pintura.

⚠ Advertência

No caso de necessitar de encher o fluido de freios, abra a tampa do depósito evitando que entre ar e humidade, o que reduz em grande medida o rendimento dos freios. Confie num SAT Voge para realizar este trabalho.

⚠ Precaução

Não misture fluidos de freios de diferentes marcas, pois a fórmula diferente do fluido de freios pode fazer com que o rendimento da frenagem diminua.

Características do fluido de freios

·Substitua o fluido de freios quando apresentar impurezas ou humidade, caso contrário pode reduzir o rendimento de travagem (especialmente em climas ou zonas húmidas).

·Substitua o fluido de freios a cada 2 anos.

O fluido de freios empregado é DOT4 LV.

Desfaça-se do fluido de freios de modo a respeitar o meio ambiente, num ponto de reciclagem.

A Voge Brasil recomenda fluido de freios **MOTUL**

Manutenção dos pneus

Os pneus fazem a ligação da scooter ao solo. Por isso, são muito importantes as suas características e o seu estado correto para o rendimento da scooter.

Pressão dos pneus

- A pressão incorreta dos pneus pode reduzir a sua vida útil.
- Uma pressão demasiado baixa pode dificultar o comportamento em curva e aumentar o desgaste.
- Uma pressão demasiado elevada dos pneus pode diminuir a área de contato com o solo, fazendo com que seja fácil derrapar e perder o controle.
- Ao conduzir a alta velocidade, a força centrífuga pode abrir o núcleo da válvula de ar do pneu. Para evitar a fuga repentina de ar, não se esqueça de colocar a tampa de rosca na válvula.
- A pressão do pneu aumenta com a temperatura do pneu. Verifique a pressão do pneu quando estiver frio e a sua temperatura for quase a mesma do ambiente.

	Só condutor	C/passageiro
Pneu dianteiro	32 psi	35 psi
Pneu traseiro	35 psi	38 psi

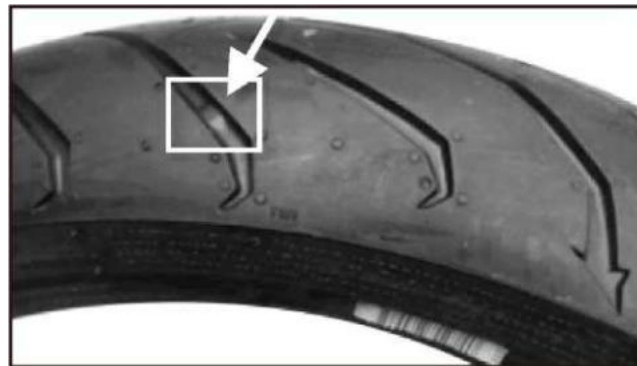
Perigo

Uma pressão incorreta dos pneus não só é prejudicial para o rendimento, mas pode também provocar um acidente.

A sobrecarga pode provocar falhas nos pneus e fazer com que a scooter perca o controle.

Verifique regularmente a pressão dos pneus.

Verificação do limite de desgaste dos pneus



· A superfície do pneu tem marcas de desgaste.

·No caso de a banda de rodagem do pneu já ter alcançado a marca de desgaste, significa que o pneu não pode mais ser utilizado com segurança.

·A marca de desgaste é uma ligeira protuberância que se encontra na ranhura de drenagem de água da banda de rodagem. Quando a superfície da protuberância se nivela com a superfície do pneu, significa que o pneu está gasto e deve ser substituído.

·O pneu gasto pode fazer com que perca o controle da scooter.

·Quando a profundidade do canal da banda de rodagem alcançar o seu limite, o seu rendimento e aderência podem diminuir de forma significativa.

Reparação do pneu

·Ao reparar um pneu sem câmara de ar devido a um furo pequeno, retire o pneu e coloque um remendo no interior. Não repare pelo exterior, já que a alta velocidade pode provocar que o remendo se solte devido à força centrífuga.

· Não rode a mais de 80 km/h durante as primeiras 24 horas posteriores à reparação.

· No caso de ser o flanco lateral do pneu que se rompa, se o tamanho do rompimento superar os 6 mm, o pneu não poderá mais ser utilizado.

·Ao retirar o pneumático, proteja o sensor de pressão.

·No caso de que existam muitos danos, como cortes ou desgastes no pneu, deverá substituí-lo.

Mudar o pneu

·Ao substituir o pneu, não monte dois pneus de diferentes marcas ou mesmo de diferentes modelos da mesma marca.

· Depois de trocar o pneu, deverá calibrá-lo e alinhá-lo para evitar acidentes ou um desgaste desigual dos pneus.

·A seta no pneu indica a direção de rodagem na qual deve girar a roda. Isto evita derrapagens em estradas molhadas, aumenta a aderência, diminui o ruído e prolonga a resistência ao desgaste, tudo isto repercutindo-se na otimização do rendimento do pneu.

·Todos os pneus com as dimensões e características recomendadas pela Voge para a sua scooter foram testados no desenvolvimento do modelo e cumprem com as exigências para a maioria das estradas, enquanto, para os restantes não testados, não se pode garantir a sua segurança e idoneidade.

·Sele a zona de contato entre o bordo da roda e o bordo do pneu sem câmara.

·Para evitar fugas de ar, o pneu sem câmara necessita de uma ferramenta e maquinaria especial para a sua

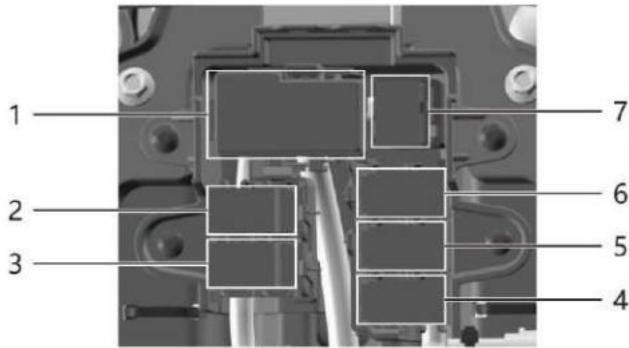
montagem e desmontagem, prestando atenção à proteção do sensor de pressão.

· O mudança de pneus deve ser realizada por um Serviço de Assistência Técnica Voge, já que contam com a experiência e as ferramentas necessárias.

· No caso de ser necessário substituir o sensor de pressão dos pneus, deverá ajustar a sua leitura no painel de Instrumentos posteriormente.

A Voge Brasil recomenda pneus **Pirelli**

Relés/Fusíveis



Este modelo conta com 5 relés, 1 fusível principal (30A) e uma caixa de fusíveis

1. Caixa de fusíveis
2. Relé principal
3. Relé para equipamentos externos
4. Relé da bomba de gasolina
5. Relé do eletroventilador
6. Relé principal para o sistema EFI
7. Fusível principal

Fusíveis

Fusível de substituição					
F2	F3	F4	F5	F6	F7
	Principal	Exterior	Bomba de gasolina	Eletroventilador	EFI

Este modelo inclui 1 fusível principal, 5 fusíveis secundários e 2 fusíveis de substituição (10A e 7,5A).

F3: Fusível principal (10 A), protege o conjunto de interruptores, interruptor da luz de freio, fechadura do porta-luvas direito e USB.

F4: Este fusível protege acessórios elétricos adicionais.

F5: Bomba de óleo (5A), ligar à bomba de óleo.

F6: Eletroventilador (7,5A).

F7: Fusível principal do sistema de injeção EFI (7,5A), protege o controlador do motor, sensor de oxigênio, bobina de ignição e injetor.

· Antes de mudar um fusível, deve conhecer a causa do mau funcionamento e solucionar o problema.

 **Perigo**

No caso de um fusível se fundir em pouco tempo, isto indica que existe um mau funcionamento do sistema elétrico. Coloque-se de imediato em contato com o Serviço de Assistência técnica Voge.

· Utilize o fusível com as características indicadas. Não o substitua por chapas ou arames metálicos.

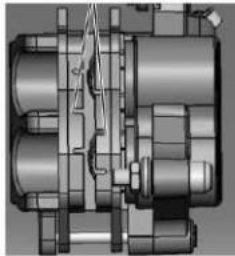
· Não ligue fusíveis com características diferentes, caso contrário, o circuito elétrico pode incendiar-se e queimar a scooter.

Pastilhas de freio

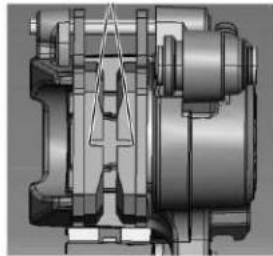
Se o desgaste das pastilhas for menos que a espessura mínima, isto pode provocar uma frenagem deficiente e, em alguns casos, pode causar danos ao sistema de frenagem. Para sua segurança, não supere a espessura limite das pastilhas de freios.

Mudança das pastilhas de freio

Limite de desgaste das pastilhas dianteiras



Limite de desgaste das pastilhas traseiras



Para sua segurança, confie a mudança das pastilhas a um Serviço de Assistência Técnica Voge, se não tiver a capacidade e as ferramentas necessárias para o fazer.

· As pastilhas de freios dianteiras como as traseiras devem ser substituídas ao mesmo tempo (ambas as pastilhas). No caso de mudar apenas uma pastilha, pode provocar uma frenagem desequilibrada e provocar um acidente.

· Após retirar as pastilhas de freio, não acione a manete de freio, caso contrário o pistão da pinça pode fazer o retorno com dificuldade, e causar uma fuga de fluido de freios.

· Evite que o óleo ou a sujeira contaminem as pastilhas e o disco de freio. No caso de se contaminarem, troque as pastilhas por umas novas e limpe o disco de freio; caso contrário, pode ter um rendimento de frenagem deficiente.

Advertência

Depois de substituir as pastilhas de freios, comprove com a manete e o pedal de freio que as pastilhas de freios pressionam firmemente o disco de freio. Além disto, verifique se a manete e o pedal de freio têm a folga correta.

Iluminação

·Se um dos componentes da iluminação não funcionar, pode estar em perigo, já que a sua luz ajuda a que os demais condutores o vejam a si e à sua scooter.

Mudança de lâmpadas fundidas

·O farol, luz de presença dianteira, luz dos piscas, luz de presença traseira, luz de freio e luz da placa de matrícula são todas em LED e estão seladas. No caso de alguma delas não funcionar, deve substituí-la por uma nova.

·Siga a descrição e as características quando mudar uma das luzes da iluminação.

· A sujidade, especialmente a gordura na superfície da lâmpada, pode ser prejudicial para a irradiação de calor, o que provoca um sobreaquecimento da lâmpada e reduz a sua vida útil.

Advertência

Quando se fundir uma luz de sinalização, troque-a por uma nova com a mesma potência nominal e características, ou pode provocar uma sobrecarga do circuito ou fazer com que volte a fundir em pouco tempo

Manutenção por um período prolongado

Armazenamento e manutenção

No caso de ser necessário guardar a scooter por inatividade durante um período prolongado, preste atenção á proteção contra a humidade, tapando-a da luz solar e da chuva para evitar danos. Faça uma verificação especial das partes mais importantes antes de guardar a scooter:

- Mudar o óleo do motor por óleo novo.
- Tape a entrada de ar do filtro de ar e a saída do silenciador com um pano embebido em óleo novo do motor para evitar que entre humidade no mesmo.
- Drene completamente a gasolina do depósito de combustível.
- Retire a bateria, em seguida lave a sua superfície com água com sabão neutro, e limpe o material oxidante dos seus terminais.
- Guarde a bateria num local com temperatura superior a 0°C.
- Ajuste a pressão dos pneus para a recomendada.
- Lave completamente a scooter.

- Trate com um spray protetor das superfícies das peças de borracha.
- Espalhe cera protetora de automóvel nas partes de revestimento desta scooter.
- Finalmente, cubra bem a scooter com um pano seco e guarde-a num local com uma ligeira ventilação.

Recuperação para o uso

- Limpe totalmente a scooter.
- Retire os panos que tapam a entrada do filtro de ar e a saída do silenciador.
- Substitua totalmente o óleo do motor e o cartucho do filtro de óleo.
- Volte a montar a bateria.
- Ligue a scooter.

Precaução

Carregue a bateria mensalmente

Limpeza da scooter

Uma limpeza periódica da scooter evita que as cores se tornem mais pálidas. Também é conveniente para verificar danos no veículo ou vazamentos de óleo.

Precaução: a água a alta pressão pode danificar peças da scooter, como:

- Rodas e cubos
- Tubo de escape
- Depósito e base inferior do assento
- Corpo da injeção
- Fechadura de ignição
- Painel de instrumentos

1. A scooter deve ser limpa com água corrente para depois ser enxaguada. Retire a sujeira para evitar a oxidação. As peças de plástico devem ser limpas com um pano ou uma esponja impregnada com um produto de limpeza neutro e enxaguadas com água corrente.

2. Seque a scooter no exterior e em seguida fazendo funcionar durante alguns minutos.
3. Verifique várias vezes o sistema de frenagem antes de iniciar a marcha. Se for necessário e precisar de reparação, ajuste-o de imediato.

Precaução: Não lave a scooter quando o motor estiver quente; espere que este esfrie.

Tabela de Manutenção Periódica

A scooter deve ser reparada e mantida de forma periódica, como indicado na seguinte tabela.

* Deverá realizar a manutenção na oficina de um concessionário autorizado Voge. Para fazê-lo você mesmo, se dispuser da habilidade, peças, ferramentas especiais e conhecimentos relativos às tarefas de manutenção descritas, mas não permite que a garantia seja mantida.

** Para sua própria segurança, as tarefas marcadas com este símbolo devem ser desempenhadas pela oficina de um vendedor autorizado Voge.

Nota

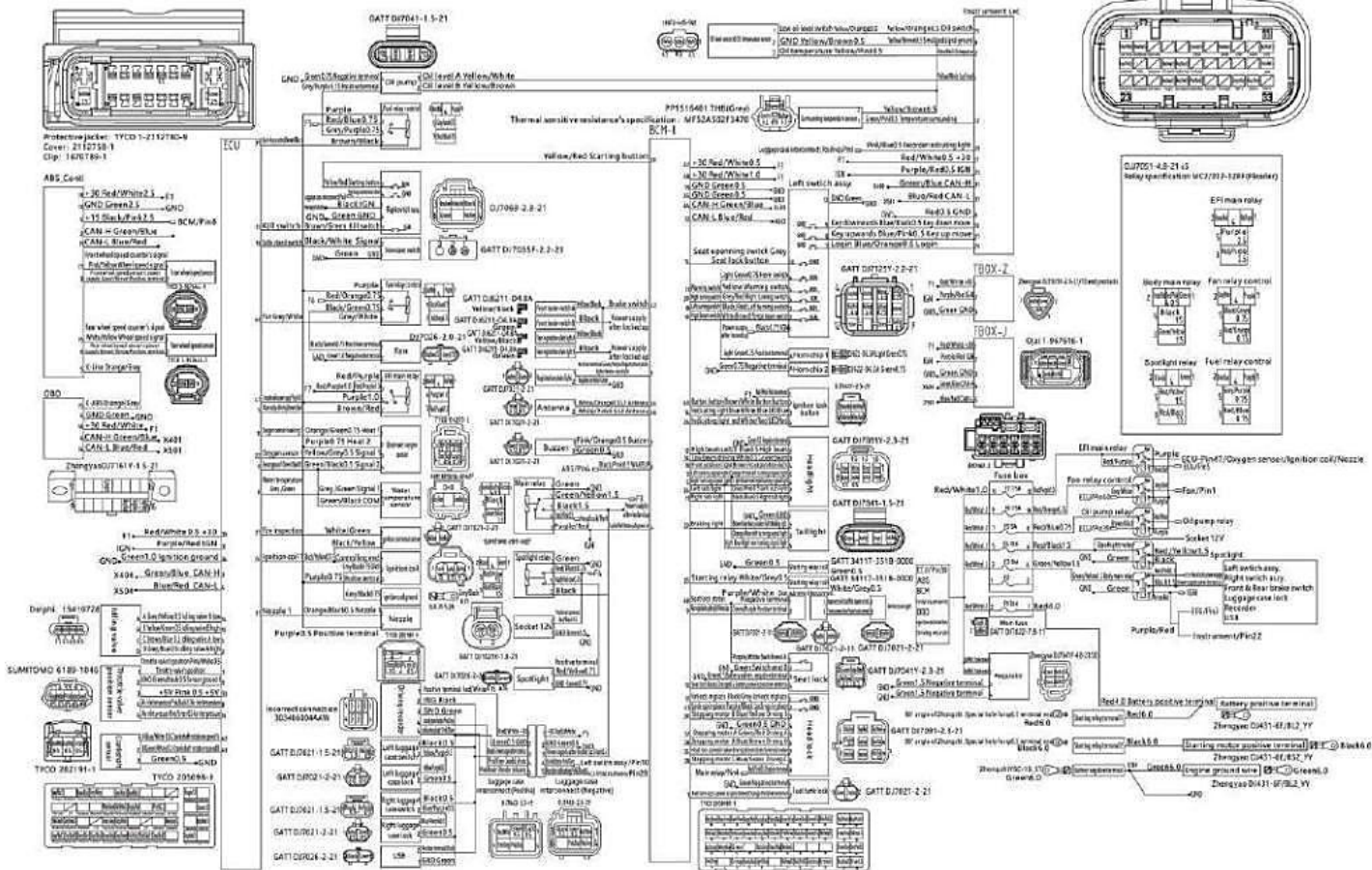
1. Se conduzir numa zona com pó, necessitará limpar o veículo com maior frequência.
2. Quando a quilometragem tiver superado os limites da tabela, continue a frequência de manutenção exposta.

Tabela de manutenção periódica								
Elementos	Intervalo	1.000	10.000	20.000	30.000	40.000	50.000	60.000
Óleo do motor	A cada 10.000km ou 12 meses	R	R	R	R	R	R	R
Cartucho do filtro de óleo	A cada 10.000km ou 12 meses	R	R	R	R	R	R	R
Vedação do dreno de óleo do motor		R	R	R	R	R	R	R
Nível de óleo do motor	Verificar nível a cada 500 km	I	I	I	I	I	I	I
Linha de combustível		I	I	I	I	I	I	I
Bomba de combustível		I	I	I	I	I	I	I
Folga do acelerador		I/A	I/A	I/A	I/A	I/A	I/A	I
Sistema de respiro do motor			C	C	C	C	C	C
Nível de líquido refrigerante		I	I	I	I	I	I	I
Troca do líquido refrigerante	A cada 2 anos	I	I	I	I	I	I	I
Sistema de transmissão CVT			I	I	I	I	I	I
Correia de transmissão CVT			I	I	I	I	I	I
Folga das válvulas				I		I		I
Vela de ignição				R		R		R
Elemento do filtro de ar			I	R	I	R	I	R
Óleo da transmissão final			R	R	R	R	R	R
Funcionamento do acelerador		I/A	I/A	I/A	I/A	I/A	I/A	I/A
Lubrificação e ajuste dos rolamentos da direção		I	L	L	L	L	L	L
Lubrificação dos rolamentos das rodas dianteira e traseira		I	L	L	L	L	L	L
Lubrificação dos eixos dos descansos central e lateral		L	L	L	L	L	L	L
Lubrificação dos eixos das manetes de freio		L	L	L	L	L	L	L
Lubrificação do suporte do motor		L	L	L	L	L	L	L
Bateria		I	I	I	I	I	I	I
Linhas de freio		I	I	I	I	I	I	I
Troca dos fluidos de freios	A cada 2 anos	I	I	I	I	I	I	I
Nível do fluido de freios		I	I	I	I	I	I	I
Pastilhas de freios dianteiras e traseiras	Não ultrapassar o limite de desgaste	I	I	I	I	I	I	I
Interruptores da luz de freio dianteiro e traseiro		I	I	I	I	I	I	I
Sistema de evaporação de gases de combustível		I	I	I	I	I	I	I
Reaperto geral dos parafusos e uniões da motocicleta		I	I	I	I	I	I	I
Vazamentos nas suspensões		I	I	I	I	I	I	I
Rodas		I	I	I	I	I	I	I
Óleo de suspensão					R			R

Torques de aperto das uniões mais importantes

Nº	Elemento	Rosca	Quantid.	torque de aperto (Nm)
1	Eixo da roda dianteira	M12	1	32 Nm
2	Parafusos de bloqueio do eixo da roda dianteira	M8	2	19 Nm
3	Pinça de freio dianteira	M8	4	32 Nm
4	Braço oscilante direito	M10	2	38 Nm
5	Motor e quadro	M16	1	180 Nm
6	Apoios motor com o quadro	M12	4	100 Nm
7	Suporte dianteiro motor com quadro	M12	1	110 Nm
8	Suporte principal do motor	M14	2	180 Nm
9	Parafusos de fixação do amortecedor	M10	4	38 Nm
10	Porca do eixo traseiro	M16	1	115 Nm

Esquema elétrico



Política de Garantia VOGÉ Brasil

A VOGÉ garante ao comprador de uma motocicleta ou scooter da marca que os nossos concessionários autorizados repararão ou substituirão, sem encargo algum e de acordo com o estabelecido na legislação em vigor, qualquer peça do veículo que tenha falhado devido a um defeito do material e/ou montagem segundo os termos e condições seguintes:

1. A duração desta garantia limitada é de 5 anos (60 meses), contados desde a data de venda ao primeiro proprietário por parte de um concessionário autorizado, limitados a 60.000km nas motocicletas e scooters acima de 300cc e 36.000km para motocicletas e scooters até 300cc, o que ocorrer primeiro para qualquer modelo. Já inclusos os 90 (noventa) dias da garantia legal, observadas as disposições que seguem. A tolerância para execução de cada revisão é de 1.000 km para mais, ou 1 mês (para mais), o que ocorrer primeiro. Exceção para a primeira revisão que é de 500 a 1.200 km ou 1 mês (para mais) para todos os modelos.
2. Ficará excluído de garantia todo aquele veículo que:
 - a. Não tenha sido assistido num concessionário autorizado VOGÉ no Brasil seguindo o rigorosamente o programa de manutenção periódica tal como especificado no manual do proprietário. A omissão de qualquer das revisões periódicas dentro do prazo dará lugar à perda total da garantia do seu veículo.
 - b. Tenha sido manipulado indevidamente, modificadas as especificações de fábrica ou armazenado inadequadamente.
 - c. Tenha sido objeto de abuso, negligência, roubo, furto, incêndio, vandalismo, acidente ou utilizado para um propósito diferente daquele para o qual foi projetado, tal como figura nas instruções mencionadas no manual de proprietário.
 - d. Se foi utilizado combustível, lubrificantes ou líquidos diferentes dos recomendados pela VOGÉ.
 - e. Tenha sido destinado a aluguel, competição, atividades comerciais, espetáculos e outras manifestações públicas.
3. Ficam excluídas da garantia:
 - a. Aquelas peças e mão de obra resultantes de operações de manutenção, limpezas e ajustes tal e como especifica o manual de proprietário, tais como lubrificantes, substituições de filtro de ar e óleo, limpeza do sistema de combustível, acumulação de carvão, manutenção de bateria e tensão da corrente.

Política de Garantia VOGÉ Brasil

- b. A deterioração causada por um desgaste normal, como o silenciador, bateria, embreagem, sistema de variador, velas, lâmpadas, correntes, pinhões de transmissão final, pastilhas de freios e pneus, sem prejuízo de que sejam cobertos em garantia quando exista um defeito de fabricação ou montagem.
 - c. Toda a bateria que não admita carga após um período de tempo razoável desde a sua ativação, considera-se que não foi mantida adequadamente (carregada de forma periódica para evitar a sulfatação das placas) e ficará excluída da garantia.
 - d. Deteriorações devidas a incêndio, colisão, acidente ou manutenção inapropriada (especialmente as causadas por falta de óleo, cujo nível deve ser inspecionado a cada 500 km).
 - e. Corrosão e deteriorações produzidas sobre a pintura, cromados, outros acabamentos, peças de borracha ou plástico como consequência da ação de agentes externos ou atmosféricos.
 - f. Danos causados pela instalação de peças ou acessórios que não sejam fabricados ou fornecidos pela VOGÉ.
 - g. Certos fenômenos naturais, como ruídos ou fugas de óleo, por considerar que não afetam de modo algum a qualidade, funcionamento ou comportamento do veículo.
 - h. Toda a forma de compensação econômica ou de outra natureza, tal como hotéis, refeições, transporte, reboque, aluguel de outro veículo, etc., que se produzam como consequência de uma avaria.
 - i. Motocicletas Voge adquiridas em leilão, de qualquer natureza, perdem o direito à garantia.
4. Para obter o serviço de garantia, o proprietário do veículo deverá solicitar a intervenção em garantia num concessionário oficial autorizado VOGÉ num prazo não superior a 15 dias, levando o veículo bem como os seguintes documentos:
- a. Nota fiscal de venda, Manual de Garantia com dados da moto, devidamente preenchidos e carimbados por um concessionário autorizado Voge.
 - b. Documentos que demonstrem a execução e pagamentos do plano de manutenção assinalado pela fábrica no manual de proprietário e efetuados por um concessionário autorizado VOGÉ.



Parcerias




PRODUZIDO NO
POLO INDUSTRIAL
DE MANAUS



PN: 10001-VOG-SR4

www.vogebrasil.com.br

SAC: 0800-590-0283

 11 5028-5717

sac@vogebrasil.com.br

